

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/914

tal-4 ta' Ġunju 2021

dwar klawżoli kuntrattwali standard għat-trasferiment ta' *data* personali lil pajjiżi terzi skont ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-*Data*) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 28(7) u l-Artikolu 46(2)(c) tiegħu,

Billi:

- (1) L-iżviluppi teknoloġiċi qed jiffaċilitaw il-flussi transfruntiera tad-*data* meħtieġa għall-espansjoni tal-kooperazzjoni internazzjonali u l-kummerċ internazzjonali. Fl-istess hin, huwa meħtieġ li jiġi żgurat li l-livell ta' protezzjoni tal-persuni fiżiċi ggarantit mir-Regolament (UE) 2016/679 ma jiġix imminat meta d-*data* personali tiġi ttrasferita lejn pajjiżi terzi, inkluż f'każijiet ta' trasferimenti ulterjuri ⁽²⁾. Id-dispożizzjonijiet dwar it-trasferimenti tad-*data* fil-Kapitolu V tar-Regolament (UE) 2016/679 huma maħsuba biex jiżguraw il-kontinwità ta' dak il-livell għoli ta' protezzjoni meta d-*data* personali tiġi ttrasferita lil pajjiż terz ⁽³⁾.
- (2) Skont l-Artikolu 46(1) tar-Regolament (UE) 2016/679, fin-nuqqas ta' deċiżjoni ta' adegwatezza mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 45(3), kontrollur jew proċessur jista' jittrasferixxi *data* personali lil pajjiż terz biss jekk il-kontrollur jew il-proċessur ikun ipprova salvagwardji xierqa, u bil-kundizzjoni li jkunu disponibbli drittijiet infurzabbli u rimedji legali effettivi għas-suġġetti tad-*data*. Dawn is-salvagwardji jistgħu jiġu pprovduti permezz ta' klawżoli standard ta' protezzjoni tad-*data* adottati mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 46(2)(c).
- (3) Ir-rwol tal-klawżoli kuntrattwali standard huwa limitat biex jiġu żgurati salvagwardji xierqa tal-protezzjoni tad-*data* għat-trasferimenti internazzjonali tad-*data*. Għalhekk, il-kontrollur jew il-proċessur li jittrasferixxi d-*data* personali lil pajjiż terz jew (l-*"esportatur tad-*data*"*) u l-kontrollur jew il-proċessur li jirċievi d-*data* personali (l-*"importatur tad-*data*"*) huma liberi li jinkludu dawk il-klawżoli kuntrattwali standard f'kuntratt usa', u li jżidu klawżoli jew salvagwardji addizzjonali ohra dment li dawn ma jikkontradixxux, direttament jew indirettament, il-klawżoli kuntrattwali standard jew ma jippreġudikawx id-drittijiet jew il-libertajiet fundamentali tas-suġġetti tad-*data*. Il-kontrolluri u l-proċessuri huma mhegga jipprovdut salvagwardji addizzjonali permezz ta' impenji kuntrattwali li jissupplimentaw il-klawżoli kuntrattwali standard ⁽⁴⁾. L-użu tal-klawżoli kuntrattwali standard hija minghajr preġudizzju għal kwalunkwe obbligu kuntrattwali tal-esportatur u/jew tal-importatur tad-*data* li jiżgura r-rispett tal-privileġġi u l-immunitajiet applikabbli.
- (4) Minbarra li juża klawżoli kuntrattwali standard biex jipprovdut salvagwardji xierqa għat-trasferimenti skont l-Artikolu 46(1) tar-Regolament (UE) 2016/679, l-esportatur tad-*data* għandu jissodisfa r-responsabbiltajiet ġenerali tiegħu bħala kontrollur jew proċessur skont ir-Regolament (UE) 2016/679. Dawk ir-responsabbiltajiet jinkludu l-obbligu tal-kontrollur li jipprovdut lis-suġġetti tad-*data* b'informazzjoni dwar il-fatt li jkun behsieb jitransferixxi *data* personali lil pajjiż terz f'konformità mal-Artikolu 13(1)(f) u l-Artikolu 14(1)(f) tar-Regolament (UE) 2016/679. Fil-każ tat-trasferimenti msemmija fl-Artikolu 46 tar-Regolament (UE) 2016/679, din l-informazzjoni trid tinkludi referenza għas-salvagwardji xierqa u l-mezzi li bihom tinkiseb kopja tagħhom jew informazzjoni fejn ikunu saru disponibbli.

⁽¹⁾ ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1.

⁽²⁾ L-Artikolu 44 tar-Regolament (UE) 2016/679.

⁽³⁾ Ara wkoll is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-16 ta' Lulju 2020 fil-Kawża C-311/18, *Data Protection Commissioner vs Facebook Ireland Limited u Maximilian Schrems ("Schrems II")*, ECLI:EU:C:2020:559, il-punt 93.

⁽⁴⁾ Il-premessa 109 tar-Regolament (UE) 2016/679.

- (5) Id-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni 2001/497/KE ⁽⁵⁾ u 2010/87/UE ⁽⁶⁾ fihom klawżoli kuntrattwali standard biex jiffaċilitaw it-trasferiment ta' *data* personali minn kontrollur tad-*data* stabbilit fl-Unjoni għal kontrollur jew proċessur stabbilit f'pajjiż terz li ma joffrix livell adegwat ta' protezzjoni. Dawk id-deċiżjonijiet kienu bbażati fuq id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁷⁾.
- (6) Skont l-Artikolu 46(5) tar-Regolament (UE) 2016/679, id-Deċiżjoni 2001/497/KE u d-Deċiżjoni 2010/87/UE jibqgħu fis-seħh sakemm jiġu emendati, issostitwiti jew imhassra, jekk meħtieġ, b'deċiżjoni tal-Kummissjoni adottata skont l-Artikolu 46(2) ta' dak ir-Regolament. Il-klawżoli kuntrattwali standard fid-deċiżjonijiet kienu jeħtieġu aġġornament fid-dawl tar-rekwiżiti l-godda fir-Regolament (UE) 2016/679. Barra minn hekk, minn mindu ġew adottati d-deċiżjonijiet, l-ekonomija diġitali rat żviluppi sinifikanti, bl-użu mifrux ta' operazzjonijiet ta' pproċessar godda u aktar kumplessi li spiss jinvolvu diversi importaturi u esportaturi tad-*data*, ktajjen tal-ipproċessar twal u kumplessi, u relazzjonijiet kummerċjali li qed jevolvu. Dan jitlob modernizzazzjoni tal-klawżoli kuntrattwali standard biex jirriflettu ahjar dawk ir-realtajiet, billi jkopru sitwazzjonijiet addizzjonali ta' pproċessar u trasferiment, u biex jippermettu approċċ aktar flessibbli, pereżempju fir-rigward tan-numru ta' partijiet li jistgħu jingħaqdu mal-kuntratt.
- (7) Kontrollur jew proċessur jista' juża l-klawżoli kuntrattwali standard stabbiliti fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni biex jipprovdi salvagwardji xierqa skont it-tifsira tal-Artikolu 46(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 għat-trasferiment ta' *data* personali lil proċessur jew kontrollur stabbilit f'pajjiż terz, mingħajr preġudizzju għall-interpretazzjoni tal-kunċett ta' trasferiment internazzjonali fir-Regolament (UE) 2016/679. Il-klawżoli kuntrattwali standard jistgħu jintużaw għal trasferimenti bħal dawn biss sa fejn l-ipproċessar mill-importatur ma jaqax fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2016/679. Dan jinkludi wkoll it-trasferiment ta' *data* personali minn kontrollur jew proċessur mhux stabbilit fl-Unjoni, sal-punt li l-ipproċessar ikun soġġett għar-Regolament (UE) 2016/679 (skont l-Artikolu 3(2) tiegħu), minhabba li jkun relatat mal-offerta ta' prodotti jew servizzi lil suġġetti tad-*data* fl-Unjoni jew mal-monitoraġġ tal-imġiba tagħhom tagħhom safejn isseħh fl-Unjoni.
- (8) Minhabba l-allinjament ġenerali tar-Regolament (UE) 2016/679 u r-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁸⁾, jenħtieġ li jkun possibbli li jintużaw il-klawżoli kuntrattwali standard ukoll fil-kuntest ta' kuntratt, kif imsemmi fl-Artikolu 29(4) tar-Regolament (UE) 2018/1725 għat-trasferiment ta' *data* personali lil sottoproċessur f'pajjiż terz minn proċessur li mhuwiex istituzzjoni jew korp tal-Unjoni, iżda li huwa soġġett għar-Regolament (UE) 2016/679 u li jipproċessa *data* personali fisem istituzzjoni jew korp tal-Unjoni skont l-Artikolu 29 tar-Regolament (UE) 2018/1725. Sakemm il-kuntratt jirrifletti l-istess obbligi ta' protezzjoni tad-*data* kif stabbiliti fil-kuntratt jew fatt legali ieħor bejn il-kontrollur u l-proċessur skont l-Artikolu 29(3) tar-Regolament (UE) 2018/1725, b'mod partikolari billi jipprovdi garanziji suffiċjenti għal miżuri tekniċi u organizzattivi biex jiżgura li l-ipproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dak ir-Regolament, dan jiżgura konformità mal-Artikolu 29(4) tar-Regolament (UE) 2018/1725. B'mod partikolari, dan ikun il-każ meta l-kontrollur u l-proċessur jużaw il-klawżoli kuntrattwali standard fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni dwar klawżoli kuntrattwali standard bejn il-kontrolluri u l-proċessuri skont l-Artikolu 28(7) tar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u l-Artikolu 29(7) tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁹⁾.
- (9) Meta l-ipproċessar jinvolvi trasferimenti ta' *data* minn kontrolluri soġġetti għar-Regolament (UE) 2016/679 lil proċessuri barra mill-kamp ta' applikazzjoni territorjali tiegħu jew minn proċessuri soġġetti għar-Regolament (UE) 2016/679 lil sottoproċessuri barra mill-kamp ta' applikazzjoni territorjali tiegħu, jenħtieġ li l-klawżoli kuntrattwali standard stabbiliti fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni jippermettu wkoll li jiġu ssodisfati r-rekwiżiti tal-Artikolu 28(3) u (4) tar-Regolament (UE) 2016/679.
- (10) Il-klawżoli kuntrattwali standard stabbiliti fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni jikkombinaw klawżoli ġenerali ma' approċċ modulari biex jiġu indirizzati diversi xenarji ta' trasferiment u l-kumplessità ta' ktajjen moderni tal-ipproċessar. Minbarra l-klawżoli ġenerali, jenħtieġ li l-kontrolluri u l-proċessuri jagħżlu l-modulu applikabbli għas-sitwazzjoni tagħhom, sabiex ifasslu l-obbligi tagħhom skont il-klawżoli kuntrattwali standard apposta għar-rwol u r-responsabbiltajiet tagħhom fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* inkwistjoni. Jenħtieġ li jkun possibbli għal aktar minn żewġ

⁽⁵⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2001/497/KE tal-15 ta' Gunju 2001 dwar klawżoli standard kuntrattwali għat-trasferiment ta' *data* personali lil pajjiżi terzi, skont id-Direttiva 95/46/KE (ĠU L 181, 4.7.2001, p. 19).

⁽⁶⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/87/UE tal-5 ta' Frar 2010 dwar klawżoli kuntrattwali standard għat-trasferiment ta' *data* personali għall-proċessuri stabbiliti f'pajjiżi terzi, taħt id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 39, 12.2.2010, p. 5).

⁽⁷⁾ Id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-*data* (ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31).

⁽⁸⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39); ara l-premessa 5.

⁽⁹⁾ C(2021)3701.

partijiet li jaderixxu mal-klawżoli kuntrattwali standard. Barra minn hekk, jenhtieg li kontrolluri u proċessuri addizzjonali jithallew jaderixxu mal-klawżoli kuntrattwali standard bhala esportaturi jew importaturi tad-*data* matul iċ-ċiklu tal-hajja tal-kuntratt li huma jiffurmaw parti minnu.

- (11) Sabiex jiġu pprovduti salvagwardji xierqa, jenhtieg li l-klawżoli kuntrattwali standard jiżguraw li d-*data* personali trasferita fuq dik il-bażi tinghata livell ta' protezzjoni essenzjalment ekwivalenti ghal dak li huwa garantit fl-Unjoni ⁽¹⁰⁾ Bil-ghan li tiġi żgurata t-trasparenza tal-ipproċessar, jenhtieg li s-suġġetti tad-*data* jiġu pprovduti b'kopja tal-klawżoli kuntrattwali standard u jiġu infurmati, b'mod partikolari, dwar il-kategoriji ta' *data* personali pproċessata, id-dritt li jiksbu kopja tal-klawżoli kuntrattwali standard u kwalunkwe trasferiment ulterjuri. Jenhtieg li trasferimenti ulterjuri mill-importatur tad-*data* lil parti terza f'pajjiż terz iehor ikunu permessi biss jekk il-parti terza taderixxi mal-klawżoli kuntrattwali standard, jekk il-kontinwità tal-protezzjoni tkun żgurata mod iehor jew f'sitwazzjonijiet speċifiċi, bhal fil-każ tal-kunsens esplicitu u infurmat tas-suġġett tad-*data*.
- (12) B'xi eċċezzjonijiet, b'mod partikolari fir-rigward ta' ċerti obbligi li jikkonċernaw esklussivament ir-relazzjoni bejn l-esportatur tad-*data* u l-importatur tad-*data*, jenhtieg li s-suġġetti tad-*data* jkunu jistgħu jinvokaw, u fejn mehtieg jinfurzwaw, il-klawżoli kuntrattwali standard bhala benefiċjarji ta' partijiet terzi. Ghalhekk, filwaqt li jenhtieg li l-partijiet jithallew jagħzlu l-ligi ta' wiehed mill-Istati Membri bhala wahda li tirregola l-klawżoli kuntrattwali standard, dik il-ligi trid tippermetti drittijiet ta' parti terza benefiċjarja. Sabiex jiġi ffaċilitat ir-rimedju individwali, jenhtieg li l-klawżoli kuntrattwali standard jirrikjedu li l-importatur tad-*data* jinforma lis-suġġetti tad-*data* b'punt ta' kuntatt u li jindirizza minnufih kwalunkwe lment jew talba. Fil-każ ta' tilwima bejn l-importatur tad-*data* u suġġett tad-*data* li jinvoka d-drittijiet tiegħu bhala parti terza benefiċjarja, jenhtieg li s-suġġett tad-*data* jkun jista' jippreżenta lment lill-awtorità superviżorja kompetenti jew jirreferi t-tilwima lill-qrati kompetenti fl-UE.
- (13) Sabiex jiġi żgurat infurzar effettiv, jenhtieg li l-importatur tad-*data* jkun mehtieg jissottometti ruħu għall-ġurisdizzjoni ta' tali awtorità u qrati u jimpenja ruħu li jirrispetta kwalunkwe deċiżjoni vinkolanti skont il-ligi applikabbli tal-Istat Membru. B'mod partikolari, jenhtieg li l-importatur tad-*data* jaqbel li jwieġeb għall-mistoqsijiet, jissottometti ruħu għall-awditi u jikkonforma mal-miżuri adottati mill-awtorità superviżorja, inklużi miżuri ta' rimedju u ta' kumpens. Barra minn hekk, jenhtieg li l-importatur tad-*data* jkollu l-għażla li joffri lis-suġġetti tad-*data* l-opportunità li jitolbu rimedju quddiem korp indipendenti għas-soluzzjoni tat-tilwim, minghajr ebda spiża. F'konformità mal-Artikolu 80(1) tar-Regolament (UE) 2016/679, jenhtieg li s-suġġetti tad-*data* jithallew jiġu rrappreżentati minn assoċjazzjonijiet jew korpi oħra f'tilwim kontra l-importatur tad-*data* jekk ikunu jixtiequ hekk.
- (14) Jenhtieg li l-klawżoli kuntrattwali standard jipprevedu regoli dwar ir-responsabbiltà bejn il-partijiet u fir-rigward tas-suġġetti tad-*data*, u regoli dwar l-indennifikazzjoni bejn il-partijiet. Meta s-suġġett tad-*data* jgarrab hsara materjali jew mhux materjali bhala konsegwenza ta' kwalunkwe ksur tad-drittijiet tal-parti terza benefiċjarja skont il-klawżoli kuntrattwali standard, jenhtieg li jkun intitolat għal kumpens. Jenhtieg li dan ikun minghajr preġudizzju għal kwalunkwe responsabbiltà skont ir-Regolament (UE) 2016/679.
- (15) Fil-każ ta' trasferiment lil importatur tad-*data* li jaġixxi bhala proċessur jew sottoproċessur, jenhtieg li japplikaw rekwiżiti speċifiċi skont l-Artikolu 28(3) tar-Regolament (UE) 2016/679. Jenhtieg li l-klawżoli kuntrattwali standard jirrikjedu li l-importatur tad-*data* jagħmel disponibbli l-informazzjoni kollha mehtieġa biex juri l-konformità mal-obbligi stabbiliti fil-klawżoli u biex jippermetti u jikkontribwixxi għall-awditi tal-attivitàjiet ta' pproċessar tiegħu mill-esportatur tad-*data*. Fir-rigward tal-ingaġġ ta' kwalunkwe sottoproċessur mill-importatur tad-*data*, f'konformità mal-Artikolu 28(2) u (4) tar-Regolament (UE) 2016/679, jenhtieg li l-klawżoli kuntrattwali standard jistabbilixxu b'mod partikolari l-proċedura għal awtorizzazzjoni generali jew speċifika mill-esportatur tad-*data* u r-rekwiżit għal kuntratt bil-miktub mas-sottoproċessur li jiżgura l-istess livell ta' protezzjoni bhal taht il-klawżoli.
- (16) Huwa xieraq li jiġu pprovduti salvagwardji differenti fil-klawżoli kuntrattwali standard li jkopru s-sitwazzjoni speċifika ta' trasferiment ta' *data* personali minn proċessur fl-Unjoni lill-kontrollur tiegħu f'pajjiż terz u jirriflettu l-obbligi awtonomi limitati għall-proċessuri skont ir-Regolament (UE) 2016/679. B'mod partikolari, il-klawżoli kuntrattwali standard jenhtieg li jirrikjedu li l-proċessur jinforma lill-kontrollur jekk ma jkunx jista' jsejwi l-istruzzjonijiet tiegħu, inkluż jekk tali struzzjonijiet jiksru l-ligi tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-*data*, u jehtieġu li

⁽¹⁰⁾ Schrems II, il-punti 96 u 103. Ara wkoll ir-Regolament (UE) 2016/679, il-premessi 108 u 114.

l-kontrollur joqgħod lura minn kwalunkwe azzjoni li tipprevjeni lill-proċessur milli jissodisfa l-obbligi tiegħu skont ir-Regolament (UE) 2016/679. Jenhtieg li dawn jirrikjedu wkoll li l-partijiet jassistu lil xulxin biex iwiegħbu għall-mistoqsijiet u t-talbiet mis-sugġetti tad-*data* skont il-liġi lokali applikabbli għall-importatur tad-*data* jew, għall-ipproċessar tad-*data* fl-Unjoni, skont ir-Regolament (UE) 2016/679. Jenhtieg li japplikaw rekwiżiti addizzjonali biex jiġi indirizzat kwalunkwe effett tal-liġijiet tal-pajjiż terz tad-destinazzjoni fuq il-konformità tal-kontrollur mal-klawżoli, b'mod partikolari kif għandhom jiġu ttrattati talbiet vinkolanti mill-awtoritajiet pubbliċi fil-pajjiż terz għall-iżvelar tad-*data* personali trasferita meta l-proċessur tal-Unjoni jikkombina d-*data* personali riċevuta mill-kontrollur fil-pajjiż terz mad-*data* personali miġbura mill-proċessur fl-Unjoni. Min-naħa l-oħra, rekwiżiti bħal dawn mhumiex iġġustifikati meta l-esternalizzazzjoni tinvolvi biss l-ipproċessar u t-trasferiment lura ta' *data* personali li tkun giet riċevuta mill-kontrollur u li fi kwalunkwe każ kienet u se tibqa' soġġetta għall-guriżdizzjoni tal-pajjiż terz inkwistjoni.

- (17) Jenhtieg li l-partijiet ikunu jistgħu juru konformità mal-klawżoli kuntrattwali standard. B'mod partikolari, jenhtieg li l-importatur tad-*data* jkun mehtieg iżomm dokumentazzjoni xierqa għall-attivitajiet ta' pproċessar taht ir-responsabbiltà tiegħu, u jinforma lill-esportatur tad-*data* minnufih jekk ma jkunx jista' jikkonforma mal-klawżoli, għal kwalunkwe raġuni. Min-naħa tiegħu, jenhtieg li l-esportatur tad-*data* jissospendi t-trasferiment u, f'każijiet partikolarment serji, ikollu d-dritt li jtermina l-kuntratt, sa fejn jikkonċerna l-ipproċessar ta' *data* personali skont klawżoli kuntrattwali standard, meta l-importatur tad-*data* jkun qed jikser il-klawżoli jew ma jkunx jista' jikkonforma magħhom. Jenhtieg li japplikaw regoli speċifiċi fejn il-liġijiet lokali jaffettwaw il-konformità mal-klawżoli. Jenhtieg li, fuq l-għażla tal-esportatur tad-*data*, *data* personali li kienet giet trasferita qabel it-terminazzjoni tal-kuntratt u kwalunkwe kopja tagħha, tiġi rritornata lill-esportatur tad-*data* jew tinqered fl-intier tagħha.
- (18) Il-klawżoli kuntrattwali standard jenhtieg li jipprevedu salvagwardji speċifiċi, b'mod partikolari fid-dawl tal-gurisprudenza tal-Qorti tal-Gustizzja⁽¹⁾, biex jiġi indirizzat kwalunkwe effett tal-liġijiet tal-pajjiż terz ta' destinazzjoni fuq il-konformità tal-importatur tad-*data* mal-klawżoli, u b'mod partikolari kif jiġu ttrattati talbiet vinkolanti mill-awtoritajiet pubbliċi f'dak il-pajjiż għall-iżvelar tad-*data* personali trasferita.
- (19) Jenhtieg li t-trasferiment u l-ipproċessar ta' *data* personali skont klawżoli kuntrattwali standard ma jsirux jekk il-liġijiet u l-prattiki tal-pajjiż terz ta' destinazzjoni jipprevjenu lill-importatur tad-*data* milli jikkonforma mal-klawżoli. F'dan il-kuntest, jenhtieg li l-liġijiet u l-prattiki li jirrispettaw l-essenza tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali u li ma jaqbzux dak li huwa mehtieg u proporzjonat f'soċjetà demokratika biex jiġi ssalvagwardjat wiehed mill-oġġettivi elenkati fl-Artikolu 23(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 ma jitqisux li huma f'kunflitt mal-klawżoli kuntrattwali standard. Jenhtieg li l-partijiet jiggarantixxu li, fil-hin li jaqblu mal-klawżoli kuntrattwali standard, ma jkollhom l-ebda raġuni biex jemmnu li l-liġijiet u l-prattiki applikabbli għall-importatur tad-*data* mhumiex konformi ma' dawn ir-rekwiżiti.
- (20) Il-partijiet jenhtieg li jqisu, b'mod partikolari, iċ-ċirkostanzi speċifiċi tat-trasferiment (bħall-kontenut u t-tul tal-kuntratt, in-natura tad-*data* li trid tiġi trasferita, it-tip ta' riċevitur, l-iskop tal-ipproċessar), il-liġijiet u l-prattiki tal-pajjiż terz ta' destinazzjoni li huma rilevanti fid-dawl taċ-ċirkostanzi tat-trasferiment u kwalunkwe salvagwardja stabbilita biex tissupplimenta dawk skont il-klawżoli kuntrattwali standard (inklużi l-miżuri kuntrattwali, tekniċi u organizzattivi li japplikaw għat-trażmissjoni tad-*data* personali u l-ipproċessar tagħha fil-pajjiż tad-destinazzjoni). Fir-rigward tal-impatt ta' tali liġijiet u prattiki fuq il-konformità mal-klawżoli kuntrattwali standard, elementi differenti jistgħu jitqiesu bħala parti minn valutazzjoni ġenerali, inkluża informazzjoni affidabbli dwar l-applikazzjoni tal-liġi fil-prattika (bħal ġurisprudenza u rapporti minn korpi indipendenti ta' sorveljanza), l-eżistenza jew in-nuqqas ta' talbiet fl-istess settur u, taht kundizzjonijiet stretti, l-esperjenza prattika dokumentata tal-esportatur tad-*data* u/jew tal-importatur tad-*data*.
- (21) Jenhtieg li l-importatur tad-*data* jinnotifika lill-esportatur tad-*data* jekk, wara li jkun qabel mal-klawżoli kuntrattwali standard, ikollu raġuni biex jemmen li mhuwiex kapaċi jikkonforma mal-klawżoli kuntrattwali standard. Jekk l-esportatur tad-*data* jirċievi tali notifika jew inkella jsir konxju li l-importatur tad-*data* ma jistax jibqa' jikkonforma mal-klawżoli kuntrattwali standard, jenhtieg li huwa jidentifika miżuri xierqa biex jindirizza s-sitwazzjoni, jekk ikun mehtieg f'konsultazzjoni mal-awtorità supervizzorja kompetenti. Tali miżuri jistgħu jinkludu miżuri supplimentari adottati mill-esportatur tad-*data* u/jew mill-importatur tad-*data*, bħal miżuri tekniċi jew organizzattivi biex jiġu żgurati s-sigurtà u l-kunfidenzjalità. Jenhtieg li l-esportatur tad-*data* jkun mehtieg jissospendi t-trasferiment jekk iqis li ma tista' tiġi żgurata l-ebda salvagwardja xierqa, jew jekk jingħata struzzjonijiet mill-awtorità supervizzorja kompetenti biex jagħmel dan.

⁽¹⁾ Schrems II.

- (22) Fejn possibbli, l-importatur tad-*data* jenhtieg li jinnotifika lill-esportatur tad-*data* u lis-sugġett tad-*data* jekk jircievi talba legalment vinkolanti minn awtorità pubblika (inkluża dik ġudizzjarja) skont il-liġi tal-pajjiż tad-destinazzjoni għall-iżvelar ta' *data* personali trasferita skont il-klawżoli kuntrattwali standard. Bl-istess mod, hija jenhtieg li tinnotifikahom jekk issir taf bi kwalunkwe aċċess dirett mill-awtoritajiet pubbliċi għal tali *data* personali, f'konformità mal-liġi tal-pajjiż terz ta' destinazzjoni. Jekk, minkejja l-ahjar sforzi tiegħu, l-importatur tad-*data* ma jkunx f'pożizzjoni li jinnotifika lill-esportatur tad-*data* u/jew lis-sugġett tad-*data* dwar talbiet speċifiċi ta' divulgazzjoni, huwa jenhtieg li jipprovi lill-esportatur tad-*data* b'kemm jista' jkun informazzjoni rilevanti dwar it-talbiet. Barra minn hekk, jenhtieg li l-importatur tad-*data* jipprovi informazzjoni aggregata lill-esportatur tad-*data* f'intervalli regolari. Jenhtieg li l-importatur tad-*data* jkun mehtieg ukoll jiddokumenta kwalunkwe talba għall-iżvelar riċevuta u t-twegiba pprovduta, u jagħmel dik l-informazzjoni disponibbli għall-esportatur tad-*data* jew għall-awtorità superviżorja kompetenti, jew għat-tnejn, fuq talba. Jekk, wara rieżami tal-legalità ta' tali talba skont il-liġijiet tal-pajjiż tad-destinazzjoni, l-importatur tad-*data* jikkonkludi li hemm raġunijiet raġonevoli biex jitqies li t-talba hija illegali skont il-liġijiet tal-pajjiż terz ta' destinazzjoni, huwa jenhtieg li jikkontestaha, inkluż, fejn xieraq, billi jeżawrixxi l-possibbiltajiet disponibbli ta' appell. Fi kwalunkwe każ, jekk l-importatur tad-*data* ma jkunx jista' jibqa' jikkonforma mal-klawżoli kuntrattwali standard, jenhtieg li dan jinforma lill-esportatur tad-*data* b'dan, inkluż meta dan ikun il-konsegwenza ta' talba għal żvelar.
- (23) Peress li l-htigijiet, it-teknoloġija u l-operazzjonijiet ta' pproċessar tal-partijiet ikkonċernati jistgħu jinbidlu, jenhtieg li l-Kummissjoni tevalwa l-operat tal-klawżoli kuntrattwali standard fid-dawl tal-esperjenza, bħala parti mill-evalwazzjoni perjodika tar-Regolament (UE) 2016/679 imsemmija fl-Artikolu 97 ta' dak ir-Regolament.
- (24) Id-Deciżjoni 2001/497/KE u d-Deciżjoni 2010/87/UE jenhtieg li jithassru tliet xhur wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni. Matul dak il-perjodu, jenhtieg li l-esportaturi tad-*data* u l-importaturi tad-*data*, għall-fini tal-Artikolu 46(1) tar-Regolament (UE) 2016/679, xorta jkunu jistgħu jużaw il-klawżoli kuntrattwali standard stabbiliti fid-Deciżjonijiet 2001/497/KE u 2010/87/UE. Għal perjodu addizzjonali ta' 15-il xahar, jenhtieg li l-esportaturi tad-*data* u l-importaturi tad-*data*, għall-fini tal-Artikolu 46(1) tar-Regolament (UE) 2016/679, ikunu jistgħu jkomplu jiddependu fuq klawżoli kuntrattwali standard stabbiliti fid-Deciżjonijiet 2001/497/KE u 2010/87/UE għat-twertiq ta' kuntratti konklużi bejniethom qabel id-*data* tat-thassir ta' daww id-deċiżjonijiet, dment li l-operazzjonijiet ta' pproċessar li huma s-sugġett tal-kuntratt jibqgħu l-istess u li d-dipendenza fuq il-klawżoli tiżgura li t-trasferiment ta' *data* personali jkun soġġett għal salvagwardji xierqa skont it-tifsira tal-Artikolu 46(1) tar-Regolament (UE) 2016/679. Fil-każ ta' bidliet rilevanti fil-kuntratt, jenhtieg li l-esportatur tad-*data* jkun mehtieg jiddependi fuq raġuni ġdida għat-trasferimenti tad-*data* skont il-kuntratt, b'mod partikolari billi jissostitwixxi l-klawżoli kuntrattwali standard eżistenti bil-klawżoli kuntrattwali standard stabbiliti fl-Anness ta' din id-Deciżjoni. L-istess jenhtieg li japplika għal kwalunkwe sottokuntrattar lil (sotto)proċessur ta' operazzjonijiet ta' pproċessar koperti mill-kuntratt.
- (25) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ġew ikkonsultati skont l-Artikolu 42(1) u (2) tar-Regolament (UE) 2018/1725 u taw opinjoni kongunta fl-14 ta' Jannar 2021 ⁽¹²⁾, li giet ikkunsidrata fit-tnejn ta' din id-Deciżjoni.
- (26) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 93 tar-Regolament (UE) 2016/679,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-klawżoli kuntrattwali standard stabbiliti fl-Anness huma meqjusa li jipprovdut salvagwardji xierqa skont it-tifsira tal-Artikolu 46(1) u (2)(c) tar-Regolament (UE) 2016/679 għat-trasferiment minn kontrollur jew proċessur ta' *data* personali pproċessata soġġett għal dak ir-Regolament (esportatur tad-*data*) lil kontrollur jew (sotto)proċessur li l-ipproċessar tiegħu tad-*data* mhuwiex soġġett għal dak ir-Regolament (importatur tad-*data*).
2. Il-klawżoli kuntrattwali standard jistabbilixxu wkoll id-drittijiet u l-obbligi tal-kontrolluri u tal-proċessuri fir-rigward tal-kwistjonijiet imsemmija fl-Artikolu 28(3) u (4) tar-Regolament (UE) 2016/679, f'dak li jirrigwarda t-trasferiment ta' *data* personali minn kontrollur lil proċessur, jew minn proċessur lil sottoproċessur.

⁽¹²⁾ Opinjoni Kongunta 2/2021 tal-EDPB-KEPD dwar id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea dwar klawżoli kuntrattwali standard għat-trasferiment ta' *data* personali lil pajjiżi terzi għall-kwistjonijiet imsemmija fl-Artikolu 46(2)(c) tar-Regolament.

Artikolu 2

Meta l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru jeżerċitaw setgħat korrettivi skont l-Artikolu 58 tar-Regolament (UE) 2016/679 b'rispons għal li l-importatur tad-*data* jkun jew ikun sar soġġett għal liġijiet jew prattiki fil-pajjiż terz ta' destinazzjoni li jipprevjenuh milli jikkonforma mal-klawżoli kuntrattwali standard stabbiliti fl-Anness, li jwassal għas-sospensjoni jew għall-projbizzjoni ta' trasferimenti ta' *data* lil pajjiżi terzi, l-Istat Membru kkonċernat għandu, mingħajr dewmien, jinforma lill-Kummissjoni, li mbagħad tibgħat l-informazzjoni lill-Istati Membri l-oħra.

Artikolu 3

Il-Kummissjoni għandha tevalwa l-applikazzjoni prattika tal-klawżoli kuntrattwali standard stabbiliti fl-Anness abbażi tal-informazzjoni kollha disponibbli bħala parti mill-evalwazzjoni perijodika meħtieġa mill-Artikolu 97 tar-Regolament (UE) 2016/679.

Artikolu 4

1. Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
2. Id-Deciżjoni 2001/497/KE tithassar b'effett mis-27 ta' Settembru 2021.
3. Id-Deciżjoni 2010/87/UE tithassar b'effett mis-27 ta' Settembru 2021.
4. Il-kuntratti konklużi qabel mis-27 ta' Settembru 2021 abbażi tad-Deciżjoni 2001/497/KE jew tad-Deciżjoni 2010/87/UE għandhom jitqiesu li jipprovdu salvagwardji xierqa skont it-tifsira tal-Artikolu 46(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 sas-27 ta' Diċembru 2022, sakemm l-operazzjonijiet ta' pproċessar li huma s-suġġett tal-kuntratt jibqgħu l-istess u li d-dipendenza fuq daww il-klawżoli tiżgura li t-trasferiment ta' *data* personali jkun soġġett għal salvagwardji xierqa.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Ġunju 2021.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

KLAWŻOLI KUNTRATTWALI STANDARD

TAQSIMA I

Klawżola 1

Għan u kamp ta' applikazzjoni

- (a) L-għan ta' dawn il-klawżoli kuntrattwali standard huwa li tiġi żgurata l-konformità mar-rekwiżiti tar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data* (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-*Data*) ⁽¹⁾ għat-trasferiment ta' *data* personali lejn pajjiż terz.
- (b) Il-Partijiet:
- (i) il-persuna/i fiżika/fiżiċi jew ġuridika/ġuridiċi, l-awtorità pubblika/awtoritajiet pubbliċi, l-aġenzija/i jew korp(i) ieħor/oħra (minn hawn 'il quddiem "entità/entitajiet") li tittrasferixxi/jittrasferixxu d-*data* personali, kif elenkat fl-Anness I.A. (minn hawn 'il quddiem "esportatur tad-*data*"), u
 - (ii) l-entità/entitajiet f'pajjiż terz li tircievi/jircievu d-*data* personali minghand l-esportatur tad-*data*, direttament jew indirettament permezz ta' entità oħra wkoll Parti għal dawn il-Klawżoli, kif elenkati fl-Anness I.A. (minn hawn 'il quddiem "importatur tad-*data*")
- qablu ma' dawn il-klawżoli kuntrattwali standard (minn hawn 'il quddiem: "Klawżoli").
- (c) Dawn il-Klawżoli japplikaw fir-rigward tat-trasferiment ta' *data* personali kif speċifikat fl-Anness I.B.
- (d) L-Appendiċi għal dawn il-Klawżoli li fihom l-Annessi msemmija fih jiffirma parti integrali minn dawn il-Klawżoli.

Klawżola 2

Effett u invarjabbiltà tal-Klawżoli

- (a) Dawn il-Klawżoli jistabbilixxu salvagwardji xierqa, inklużi drittijiet infurzabbli tas-suġġetti tad-*data* u rimedji legali effettivi, skont l-Artikolu 46(1) u l-Artikolu 46(2)(c) tar-Regolament (UE) 2016/679 u, fir-rigward tat-trasferimenti tad-*data* minn kontrolluri lil proċessuri u/jew minn proċessuri lil proċessuri, klawżoli kuntrattwali standard skont l-Artikolu 28(7) tar-Regolament (UE) 2016/679, dment li ma jiġux immodifikati, hlief biex jintgħazel/jintgħazlu l-Modulu/i xieraq/xierqa jew biex tiġi miżjuda jew aġġornata l-informazzjoni fl-Appendiċi. Dan ma jipprevjenix lill-Partijiet milli jinkludu l-klawżoli kuntrattwali standard stabbiliti f'dawn il-Klawżoli f'kuntratt usa' u/jew milli jżidu klawżoli oħra jew salvagwardji addizzjonali, dment li dawn ma jmorru kontra, direttament jew indirettament, dawn il-Klawżoli jew jippreġudikaw id-drittijiet jew il-libertajiet fundamentali tas-suġġetti tad-*data*.
- (b) Dawn il-Klawżoli huma mingħajr preġudizzju għall-obbligi li għalihom l-esportatur tad-*data* huwa soġġett bis-saħħa tar-Regolament (UE) 2016/679.

Klawżola 3

Partijiet terzi benefiċjarji

- (a) Is-suġġetti tad-*data* jistgħu jinvokaw u jinfurzwaw dawn il-Klawżoli, bhala partijiet terzi benefiċjarji, kontra l-esportatur tad-*data* u/jew l-importatur tad-*data*, bl-eċċezzjonijiet li ġejjin:
- (i) Klawżola 1, Klawżola 2, Klawżola 3, Klawżola 6, Klawżola 7;

⁽¹⁾ Meta l-esportatur tad-*data* jkun proċessur soġġett għar-Regolament (UE) 2016/679 li jaġixxi fisem istituzzjoni jew korp tal-Unjoni bhala kontrollur, id-dipendenza fuq dawn il-Klawżoli meta jingagga proċessur ieħor (sottoproċessar) mhux soġġett għar-Regolament (UE) 2016/679 tiżgura wkoll il-konformità mal-Artikolu 29(4) tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39), sa fejn dawn il-Klawżoli u l-obbligi tal-protezzjoni tad-*data* kif stabbiliti fil-kuntratt jew f'att legali ieħor bejn il-kontrollur u l-proċessur skont l-Artikolu 29(3) tar-Regolament (UE) 2018/1725 ikunu allinjati. Dan ikun il-każ b'mod partikolari meta l-kontrollur u l-proċessur jiddependu fuq il-klawżoli kuntrattwali standard inklużi fid-Deċiżjoni 2021/915.

- (ii) Klawżola 8 - Modulu Wiehed: Klawżola 8.5(e) u Klawżola 8.9(b); Modulu Tnejn: Klawżola 8.1(b), 8.9(a), (c), (d) u (e); Modulu Tlieta: Klawżola 8.1(a), (c) u (d) u Klawżola 8.9(a), (c), (d), (e), (f) u (g); Modulu Erbgha: Klawżola 8.1(b) u Klawżola 8.3(b);
 - (iii) Klawżola 9 - Modulu Tnejn: Klawżola 9(a), (c), (d) u (e); Modulu Tlieta: Klawżola 9(a), (c), (d) u (e);
 - (iv) Klawżola 12 - Modulu Wiehed: Klawżola 12(a) u (d); Moduli Tnejn u Tlieta: Klawżola 12(a), (d) u (f);
 - (v) Klawżola 13;
 - (vi) Klawżola 15.1(c), (d) u (e);
 - (vii) Klawżola 16(e);
 - (viii) Klawżola 18 - Moduli Wiehed, Tnejn u Tlieta: Klawżola 18(a) u (b); Modulu Erbgha: Klawżola 18.
- (b) Il-paragrafu (a) huwa mingħajr preġudizzju għad-drittijiet tas-suġġetti tad-*data* skont ir-Regolament (UE) 2016/679.

Klawżola 4

Interpretazzjoni

- (a) Meta dawn il-Klawżoli jużaw termini li huma definiti fir-Regolament (UE) 2016/679, dawk it-termini għandu jkollhom l-istess tifsira bħal f'dak ir-Regolament.
- (b) Dawn il-Klawżoli għandhom jinqraw u jiġu interpretati fid-dawl tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/679.
- (c) Dawn il-Klawżoli ma għandhomx jiġu interpretati b'mod li jmur kontra d-drittijiet u l-obbligi previsti fir-Regolament (UE) 2016/679.

Klawżola 5

Ġerarkija

F'każ ta' kontradizzjoni bejn dawn il-Klawżoli u d-dispożizzjonijiet tal-ftehimiet relatati bejn il-Partijiet, li jkunu jeżistu fiż-żmien meta dawn il-Klawżoli jiġu miftiehma jew iffirmati minn hemm 'il quddiem, dawn il-Klawżoli għandhom jipprevalu.

Klawżola 6

Deskrizzjoni tat-trasferiment(i)

Id-dettalji tat-trasferiment(i), u b'mod partikolari l-kategoriji ta' *data* personali li tiġi ttrasferita u l-iskop(ijiet) li għalihom tiġi ttrasferita, huma speċifikati fl-Anness I.B.

Klawżola 7 - Fakultattiva

Klawżola ta' ddokkjar

- (a) Entità li mhijiex Parti għal dawn il-Klawżoli tista', bil-qbil tal-Partijiet, taderixxi ma' dawn il-Klawżoli fi kwalunkwe hin, jew bħala esportatur tad-*data* jew bħala importatur tad-*data*, billi timla l-Appendiċi u tiffirma l-Anness I.A.
- (b) Ladarba tkun lestiet l-Appendiċi u ffirmat l-Anness I.A, l-entità aderenti għandha ssir Parti għal dawn il-Klawżoli u jkollha d-drittijiet u l-obbligi ta' esportatur tad-*data* jew ta' importatur tad-*data* skont id-deżinjazzjoni tagħha fl-Anness I.A.
- (c) L-entità aderenti ma għandu jkollha l-ebda dritt jew obbligu li jirriżulta minn dawn il-Klawżoli mill-perjodu ta' qabel ma ssir Parti.

TAQSIMA II - OBBLIGI TAL-PARTIJET

Klawżola 8

Salvagwardji għall-protezzjoni tad-data

L-esportatur tad-*data* jggarantixxi li uża sforzi raġonevoli biex jiddetermina li l-importatur tad-*data* jista' jissodisfa l-obbligi tiegħu skont dawn il-Klawżoli permezz tal-implimentazzjoni ta' miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa.

MODULU WIEHED: Trasferiment minn kontrollur lil kontrollur**8.1. Limitazzjoni tal-iskop**

L-importatur tad-*data* għandu jipproċessa d-*data* personali biss għall-iskop(ijiet) speċifiku/speċifiċi tat-trasferiment, kif stabbilit fl-Anness I.B. Huwa jista' jipproċessa biss id-*data* personali għal skop ieħor:

- (i) meta jkun kiseb il-kunsens minn qabel tas-sugġett tad-*data*;
- (ii) meta jkun mehtieg għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet legali fil-kuntest ta' proċedimenti amministrattivi, regolatorji jew ġudizzjarji speċifiċi; jew
- (iii) meta jkun mehtieg sabiex ikunu protetti l-interessi vitali tas-sugġett tad-*data* jew ta' persuna fiżika oħra.

8.2. Trasparenza

- (a) Sabiex is-sugġetti tad-*data* jkun jistgħu jeżerċitaw b'mod effettiv id-drittijiet tagħhom skont il-Klawżola 10, l-importatur tad-*data* għandu jinformatom, jew direttament jew permezz tal-esportatur tad-*data*:
 - (i) dwar l-identità u d-dettalji ta' kuntatt tiegħu;
 - (ii) dwar il-kategoriji ta' *data* personali pproċessata;
 - (iii) dwar id-dritt li jiksibu kopja ta' dawn il-Klawżoli;
 - (iv) fejn ikun bihsiebu jittrasferixxi d-*data* personali lil kwalunkwe parti terza/i, dwar ir-riċevitur jew kategoriji ta' riċevituri (kif xieraq bil-hsieb li jipprovdi informazzjoni sinifikanti), l-iskop ta' tali trasferiment ulterjuri u r-raġuni għal dan skont il-Klawżola 8.7.
- (b) Il-paragrafu (a) ma għandux japplika meta s-sugġett tad-*data* diġà jkollu l-informazzjoni, inkluż meta tali informazzjoni tkun diġà giet ipprovduta mill-esportatur tad-*data*, jew l-ġhoti ta' tali informazzjoni jirriżulta impossibbli jew ikun jinvolvi sforz sproporzjonat għall-importatur tad-*data*. Fl-aħhar każ, l-importatur tad-*data* għandu, sa fejn ikun possibbli, jagħmel l-informazzjoni disponibbli għall-pubbliku.
- (c) Fuq talba, il-Partijiet għandhom jagħmlu kopja ta' dawn il-Klawżoli, inkluż l-Appendiċi kif mimli minnhom, disponibbli għas-sugġett tad-*data* mingħajr hlas. Sa fejn ikun mehtieg għall-protezzjoni tas-sigrieti kummerċjali jew informazzjoni kunfidenzjali oħra, inkluża *data* personali, il-Partijiet jistgħu jhassru parti mit-test tal-Appendiċi qabel ma jikkondividu kopja, iżda għandhom jipprovdu sommarju sinifikanti meta s-sugġett tad-*data* ma jkunx jista' jifhem b'ebda mod ieħor il-kontenut tiegħu jew jeżerċita d-drittijiet tiegħu. Fuq talba, il-Partijiet għandhom jipprovdu lis-sugġett tad-*data* bir-raġunijiet għar-redazzjonijiet, sa fejn ikun possibbli mingħajr ma jiżvelaw l-informazzjoni redatta.
- (d) Il-paragrafi (a) sa (c) huma mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-esportatur tad-*data* skont l-Artikoli 13 u 14 tar-Regolament (UE) 2016/679.

8.3. Preċiżjoni u minimizzazzjoni tad-data

- (a) Kull Parti għandha tiżgura li d-*data* personali tkun preċiża u, fejn mehtieg, tinzamm aġġornata. L-importatur tad-*data* għandu jiehu kull pass raġonevoli biex jiżgura li d-*data* personali li ma tkunx preċiża, wara li jikkunsidra l-iskop(ijiet) tal-ipproċessar, tithassar jew tiġi rrettifikata mingħajr dewmien.
- (b) Jekk wahda mill-Partijiet issir konxja li d-*data* personali li tkun ittrasferiet jew li tkun irċeviet ma tkunx preċiża, jew tkun skadiet, għandha tinforma lill-Parti l-oħra mingħajr dewmien żejjed.
- (c) L-importatur tad-*data* għandu jiżgura li d-*data* personali tkun adegwata, rilevanti u limitata għal dak li huwa mehtieg fir-rigward tal-iskop(ijiet) tal-ipproċessar.

8.4. Limitazzjoni tal-ħżin

L-importatur tad-*data* għandu jzomm id-*data* personali għal mhux aktar milli mehtieg għall-iskop(ijiet) li għalih(om) tiġi pproċessata. Huwa għandu jistabbilixxi miżuri tekniċi jew organizzattivi xierqa biex jiżgura l-konformità ma' dan l-obbligu, li jinkludu t-tħassir jew l-anonimizzazzjoni ⁽²⁾ tad-*data* u l-backups kollha fi tmiem il-perjodu ta' żamma.

8.5. Sigurtà tal-ipproċessar

- (a) L-importatur tad-*data* u, matul it-trażmissjoni, anke l-esportatur tad-*data* għandhom jimplimentaw miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa biex jiżguraw is-sigurtà tad-*data* personali, inkluża l-protezzjoni kontra ksur ta' sigurtà li jwassal għall-qerda, it-telf, l-alterazzjoni, l-iżvelar jew l-aċċess mhux awtorizzati (minn hawn 'il quddiem "ksur ta' *data* personali"). Meta jivvalutaw il-livell xieraq ta' sigurtà, dawn għandhom iqisu kif xieraq l-ogħla livell ta' żvilupp tekniċi, l-ispejjeż tal-implimentazzjoni, in-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-iskop(ijiet) tal-ipproċessar u r-riskji involuti fl-ipproċessar għas-sugġett tad-*data*. Il-partijiet għandhom b'mod partikolari jikkunsidraw li jirrikorru għall-kriptagg jew il-pseudonimizzazzjoni, inkluż matul it-trażmissjoni, fejn l-ghan tal-ipproċessar jista' jiġi ssodisfat b'dak il-mod.
- (b) Il-Partijiet qablu dwar il-miżuri tekniċi u organizzattivi stabbiliti fl-Anness II. L-importatur tad-*data* għandu jwettaq kontrolli regolari biex jiżgura li dawn il-miżuri jkomplu jipprovdu livell xieraq ta' sigurtà.
- (c) L-importatur tad-*data* għandu jiżgura li l-persuni awtorizzati biex jipproċessaw id-*data* personali jkunu impenjaw ruhhom li jzommu l-kunfidenzjalità jew li jkunu taht obbligu statutorju xieraq ta' kunfidenzjalità.
- (d) F'każ ta' ksur ta' *data* personali li jikkonċerna *data* personali pproċessata mill-importatur tad-*data* skont dawn il-Klawżoli, l-importatur tad-*data* għandu jiehu miżuri xierqa biex jindirizza l-ksur tad-*data* personali, inklużi miżuri biex jitnaqqsu l-effetti avversi possibbli tiegħu.
- (e) F'każ ta' ksur ta' *data* personali li x'aktarx jirriżulta friskju għad-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni fiżiċi, l-importatur tad-*data* għandu jinnotifika mingħajr dewmien żejjed kemm lill-esportatur tad-*data* kif ukoll lill-awtorità superviżorja kompetenti skont il-Klawżola 13. Tali notifika għandu jkun fiha i) deskrizzjoni tan-natura tal-ksur (inklużi, fejn possibbli, kategoriji u numru approssimattiv ta' sugġetti tad-*data* u rekords tad-*data* personali kkonċernati), ii) il-konsegwenzi probabbli tiegħu, iii) il-miżuri meħuda jew proposti biex jiġi indirizzat il-ksur, u iv) id-dettalji ta' punt ta' kuntatt li minnu tista' tinkiseb aktar informazzjoni. Sa fejn mhuwiex possibbli għall-importatur tad-*data* li jipprovdi l-informazzjoni kollha fl-istess hin, dan jista' jagħmel dan f'fażijiet mingħajr aktar dewmien żejjed.
- (f) F'każ ta' ksur ta' *data* personali li x'aktarx jirriżulta friskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni fiżiċi, l-importatur tad-*data* għandu jinnotifika wkoll mingħajr dewmien żejjed lis-sugġetti tad-*data* kkonċernati dwar il-ksur ta' *data* personali u n-natura tiegħu, jekk ikun mehtieg f'kooperazzjoni mal-esportatur tad-*data*, flimkien mal-informazzjoni msemmija fil-paragrafu (e), il-punti ii) sa iv), sakemm l-importatur tad-*data* ma jkunx implimenta miżuri biex inaqqas b'mod sinifikanti r-riskju għad-drittijiet jew il-libertajiet ta' persuni fiżiċi, jew in-notifika tkun tinvolvi sforzi sproporzjonati. Fil-każ tal-aħħar, l-importatur tad-*data* għandu minflok jagħmel komunikazzjoni pubblika jew jiehu miżura simili sabiex jinforma lill-pubbliku dwar il-ksur tad-*data* personali.
- (g) L-importatur tad-*data* għandu jiddokumenta l-fatti rilevanti kollha relatati mal-ksur tad-*data* personali, inklużi l-effetti tiegħu u kwalunkwe azzjoni ta' rimedju meħuda, u jzomm rekord tagħhom.

8.6. Data sensittiva

Meta t-trasferiment jinvolvi *data* personali li tiżvela l-origini razzjali jew etnika, opinjonijiet politiċi, twemmin reliġjuż jew filosofiku, jew shubija fi trade union, *data* ġenetika, jew *data* bijometrika bl-ghan li tiġi identifikata unikament persuna fiżika, *data* li tikkonċerna s-saħħa jew il-hajja sesswali jew l-orjentazzjoni sesswali ta' persuna, jew *data* relatata ma' kundanni jew reati kriminali (minn hawn 'il quddiem "*data* sensittiva"), l-importatur tad-*data* għandu japplika restrizzjonijiet speċifiċi u/jew salvagwardji addizzjonali adattati għan-natura speċifika tad-*data* u r-riskji involuti. Dan jista' jinkludi r-restrizzjoni tal-persunal permess li jaċċessa d-*data* personali, miżuri ta' sigurtà addizzjonali (bħall-pseudonimizzazzjoni) u/jew restrizzjonijiet addizzjonali fir-rigward ta' żvelar ulterjuri.

⁽²⁾ Dan jehtieg li d-*data* tiġi anonimizzata b'tali mod li l-individwu ma jibqa' identifikabbli minn hadd, f'konformità mal-premessa 26 tar-Regolament (UE) 2016/679, u li dan il-proċess ikun irriversibbli.

8.7. Trasferimenti ulterjuri

L-importatur tad-*data* ma għandux jiżvela d-*data* personali lil parti terza li tinsab barra mill-Unjoni Ewropea ⁽³⁾ (fl-istess pajiż bħall-importatur tad-*data* jew f'pajiż terz ieħor, minn hawn 'il quddiem "trasferiment ulterjuri") sakemm il-parti terza ma tkunx marbuta jew taqbel li tkun marbuta b'dawn il-Klawżoli, taht il-Modulu xieraq. B'mod ieħor, trasferiment ulterjuri mill-importatur tad-*data* jista' jsehh biss jekk:

- (i) ikun lil pajiż li jibbenefika minn deċiżjoni ta' adegwatezza skont l-Artikolu 45 tar-Regolament (UE) 2016/679 li tkopri t-trasferiment ulterjuri;
- (ii) il-parti terza tiżgura b'mod ieħor salvagwardji xierqa skont l-Artikoli 46 jew 47 tar-Regolament (UE) 2016/679 fir-rigward tal-ipproċessar inkwistjoni;
- (iii) il-parti terza tidhol fi strument vinkolanti mal-importatur tad-*data* li jiżgura l-istess livell ta' protezzjoni tad-*data* bħal taht dawn il-Klawżoli, u l-importatur tad-*data* jipprovdi kopja ta' dawn is-salvagwardji lill-esportatur tad-*data*;
- (iv) ikun meħtieġ għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' pretensjonijiet legali fil-kuntest ta' proċedimenti amministrattivi, regolatorji jew ġudizzjarji speċifiċi;
- (v) l-ipproċessar ikun meħtieġ sabiex jiġu protetti l-interessi vitali tas-sugġett tad-*data* jew ta' persuna fiżika oħra; jew
- (vi) fejn ma tapplika l-ebda waħda mill-kundizzjonijiet l-oħra, l-importatur tad-*data* jkun kiseb il-kunsens esplicitu tas-sugġett tad-*data* għal trasferiment ulterjuri f'sitwazzjoni speċifika, wara li jkun informah bl-iskop(ijiet) tiegħu, l-identità tar-riċevitur u r-riskji possibbli ta' tali trasferiment għas-sugġett minhabba n-nuqqas ta' salvagwardji xierqa tal-protezzjoni tad-*data*. F'dan il-każ, l-importatur tad-*data* għandu jinforma lill-esportatur tad-*data* u, fuq talba ta' dan tal-aħhar, għandu jibgħatlu kopja tal-informazzjoni pprovduta lis-sugġett tad-*data*.

Kwalunkwe trasferiment ulterjuri huwa soġġett għall-konformità mill-importatur tad-*data* mas-salvagwardji l-oħra kollha skont dawn il-Klawżoli, b'mod partikolari l-limitazzjoni tal-iskop.

8.8. Proċessar taht l-awtorità tal-importatur tad-*data*

L-importatur tad-*data* għandu jiżgura li kwalunkwe persuna li taġixxi taht l-awtorità tiegħu, inkluż proċessur, jipproċessa d-*data* biss skont l-istruzzjonijiet tiegħu.

8.9. Dokumentazzjoni u konformità

- (a) Kull Parti għandha tkun tista' turi konformità mal-obbligi tagħha skont dawn il-Klawżoli. B'mod partikolari, l-importatur tad-*data* għandu jżomm dokumentazzjoni xierqa tal-attivitajiet ta' proċessar imwettqa taht ir-responsabbiltà tiegħu.
- (b) L-importatur tad-*data* għandu jagħmel tali dokumentazzjoni disponibbli għall-awtorità superviżorja kompetenti fuq talba.

MODULU TNEJN: Trasferiment minn kontrollur lil proċessur

8.1. Struzzjonijiet

- (a) L-importatur tad-*data* għandu jipproċessa d-*data* personali biss fuq struzzjonijiet dokumentati mill-esportatur tad-*data*. L-esportatur tad-*data* jista' jagħti dawn l-istruzzjonijiet tul il-kuntratt kollu.
- (b) L-importatur tad-*data* għandu jinforma minnufih lill-esportatur tad-*data* jekk ma jkunx jista' jsegwi dawk l-istruzzjonijiet.

8.2. Limitazzjoni tal-iskop

L-importatur tad-*data* għandu jipproċessa d-*data* personali biss għall-iskop(ijiet) speċifiku/speċifiċi tat-trasferiment, kif stabbilit fl-Anness I.B, sakemm ma jkunx hemm struzzjonijiet ulterjuri mill-esportatur tad-*data*.

⁽³⁾ Il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (il-Ftehim ŻEE) jipprevedi l-estensjoni tas-suq intern tal-Unjoni Ewropea għat-tliet Stati taż-ŻEE, l-Iżlanda, il-Liechtenstein u n-Norveġja. Il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-*data*, inkluż ir-Regolament (UE) 2016/679, hija koperta mill-Ftehim ŻEE u giet inkorporata fl-Anness XI tiegħu. Għalhekk, l-ebda żvelar mill-importatur tad-*data* lil parti terza li tinsab fiż-ŻEE ma jikkwalifika bħala trasferiment ulterjuri għall-finijiet ta' dawn il-Klawżoli.

8.3. Trasparenza

Fuq talba, l-esportatur tad-*data* għandu jagħmel disponibbli għas-sugġett tad-*data* minghajr hlas kopja ta' dawn il-Klawżoli, inkluż l-Appendiċi kif mimli mill-Partijiet. Sa fejn ikun mehtieg biex jiġu protetti s-sigrieti kummerċjali jew informazzjoni kunfidenzjali oħra, inklużi l-miżuri deskritti fl-Anness II u *data* personali, l-esportatur tad-*data* jista' jeditja parti mit-test tal-Appendiċi ta' dawn il-Klawżoli qabel ma jikkondividi kopja, iżda għandu jipprovdi sommarju sinifikanti meta, jekk ma jsirx dan, is-sugġett tad-*data* ma jkunx jista' jifhem il-kontenut tiegħu jew jeżerċita d-drittijiet tiegħu. Fuq talba, il-Partijiet għandhom jipprovdu lis-sugġett tad-*data* bir-raġunijiet għar-redazzjonijiet, sa fejn ikun possibbli minghajr ma jiżvelaw l-informazzjoni redatta. Din il-klawsola hija minghajr preġudizzju għall-obbligi tal-esportatur tad-*data* skont l-Artikoli 13 u 14 tar-Regolament (UE) 2016/679.

8.4. Preċiżjoni

Jekk l-importatur tad-*data* jsir konxju li d-*data* personali li jkun irċieva ma tkunx preċiża, jew tkun skadiet, dan għandu jinforma lill-esportatur tad-*data* minghajr dewmien żejjed. F'dan il-każ, l-importatur tad-*data* għandu jikkoopera mal-esportatur tad-*data* biex iħassar jew jirrettifika d-*data*.

8.5. Tul tal-ipproċessar u thassir jew ritorn tad-*data*

L-ipproċessar mill-importatur tad-*data* għandu jsir biss għat-tul speċifikat fl-Anness I.B. Wara t-tmiem tal-provvista tas-servizzi tal-ipproċessar, l-importatur tad-*data* għandu, fuq l-għażla tal-esportatur tad-*data*, iħassar id-*data* personali kollha pproċessata fisem l-esportatur tad-*data* u jiċċertifika lill-esportatur tad-*data* li għamel dan, jew jirritorna lill-esportatur tad-*data* d-*data* personali kollha pproċessata f'ismu u jħassar kopji eżistenti. Sakemm id-*data* tithassar jew tintbagħat lura, l-importatur tad-*data* għandu jkompli jiżgura l-konformità ma' dawn il-Klawżoli. Fil-każ ta' liġijiet lokali applikabbli għall-importatur tad-*data* li jipprojbixxu r-ritorn jew it-thassir tad-*data* personali, l-importatur tad-*data* jggarantixxi li se jkompli jiżgura l-konformità ma' dawn il-Klawżoli u jipproċessaha biss sal-punt u sakemm ikun mehtieg skont dik il-liġi lokali. Dan huwa minghajr preġudizzju għall-Klawżola 14, b'mod partikolari r-reqwizit għall-importatur tad-*data* skont il-Klawżola 14(e) li jinnotifika lill-esportatur tad-*data* tul il-kuntratt kollu jekk ikollu raġuni biex jemmen li jkun, jew li sar, soġġett għal liġijiet jew Prattiki li mhumix konformi mar-reqwiziti skont il-Klawżola 14(a).

8.6. Sigurtà tal-ipproċessar

- (a) L-importatur tad-*data* u, matul it-trażmissjoni, anke l-esportatur tad-*data* għandhom jimplimentaw miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa biex jiżguraw is-sigurtà tad-*data*, inkluża l-protezzjoni kontra ksur ta' sigurtà li jwassal għall-qerda, it-telf, l-alterazzjoni, l-iżvelar jew l-aċċess aċċidentali jew illegali għal dik id-*data* (minn hawn 'il quddiem "ksur ta' *data* personali"). Meta jivvalutaw il-livell xieraq ta' sigurtà, il-Partijiet għandhom iqisu kif xieraq l-ogħla livell ta' żvilupp tekniċi, l-ispejjeż tal-implimentazzjoni, in-natura, il-kamp ta' applikazzjoni, il-kuntest u l-iskop(ijiet) tal-ipproċessar u r-riskji involuti fl-ipproċessar għas-sugġetti tad-*data*. Il-partijiet għandhom b'mod partikolari jikkunsidraw li jirrikorru għall-kriptagg jew il-pseudonimizzazzjoni, inkluż matul it-trażmissjoni, meta l-ghan tal-ipproċessar jista' jiġi ssodisfat b'dak il-mod. F'każ ta' pseudonimizzazzjoni, l-informazzjoni addizzjonali għall-attribuzzjoni tad-*data* personali lil sugġett speċifiku tad-*data* għandha, fejn possibbli, tibqa' taħt il-kontroll esklużiv tal-esportatur tad-*data*. Meta jikkonforma mal-obbligu tiegħu skont dan il-paragrafu, l-importatur tad-*data* għandu tal-inqas jimplimenta l-miżuri tekniċi u organizzattivi speċifikati fl-Anness II. L-importatur tad-*data* għandu jwettaq kontrolli regolari biex jiżgura li dawn il-miżuri jkomplu jipprovdu livell xieraq ta' sigurtà.
- (b) L-importatur tad-*data* għandu jagħti aċċess għad-*data* personali lill-membri tal-persunal tiegħu biss sa fejn ikun strettament mehtieg għall-implimentazzjoni, il-ġestjoni u l-monitoragg tal-kuntratt. Huwa għandu jiżgura li l-persuni awtorizzati biex jipproċessaw id-*data* personali jkunu impenjaw ruħhom li jzommu l-kunfidenzjalità jew li jkunu taħt obbligu statutorju xieraq ta' kunfidenzjalità.
- (c) F'każ ta' ksur ta' *data* personali li jikkonċerna *data* personali pproċessata mill-importatur tad-*data* skont dawn il-Klawżoli, l-importatur tad-*data* għandu jiehu miżuri xierqa biex jindirizza l-ksur, inklużi miżuri biex inaqqas l-effetti avversi tiegħu. L-importatur tad-*data* għandu jinnotifika wkoll lill-esportatur tad-*data* minghajr dewmien żejjed wara li jkun sar jaf bil-ksur. Tali notifika għandha tinkludi d-dettalji ta' punt ta' kuntatt fejn tista' tinkiseb aktar informazzjoni, deskrizzjoni tan-natura tal-ksur (inkluż, fejn possibbli, il-kategoriji u numru approssimattiv tas-sugġetti tad-*data* u tar-rekords tad-*data* personali kkonċernati), il-konsegwenzi probabbli tiegħu u l-miżuri mehuda jew proposti biex jiġi indirizzat il-ksur inklużi, fejn xieraq, miżuri biex jittaffew l-effetti avversi possibbli tiegħu. Meta, u sa fejn, ma jkunx possibbli li tiġi pprovduta l-informazzjoni kollha fl-istess hin, in-notifika inizjali għandha tinkludi l-informazzjoni disponibbli f'dak il-waqt u informazzjoni ulterjuri għandha tiġi pprovduta sussegwentement, kif issir disponibbli, minghajr dewmien żejjed.

- (d) L-importatur tad-*data* għandu jikkoopera mal-esportatur tad-*data* u jassistih biex jippermetti lill-esportatur tad-*data* jikkonforma mal-obbligi tiegħu skont ir-Regolament (UE) 2016/679, b'mod partikolari biex jinnotifika lill-awtorità superviżorja kompetenti u lis-suġġetti tad-*data* affettwati, filwaqt li titqies in-natura tal-ipproċessar u l-informazzjoni disponibbli għall-importatur tad-*data*.

8.7. **Data sensitiva**

Meta t-trasferiment jinvolvi *data* personali li tiżvela l-origini razzjali jew etnika, opinjonijiet politiċi, twemmin reliġjuż jew filosofiku, jew shubija fi trade union, *data* ġenetika, jew *data* bijometrika bl-għan li tiġi identifikata unikament persuna fiżika, *data* li tikkonċerna s-saħħa jew il-hajja sesswali jew l-orjentazzjoni sesswali ta' persuna, jew *data* relatata ma' kundanni u reati kriminali (minn hawn 'il quddiem "*data* sensitiva"), l-importatur tad-*data* għandu japplika r-restrizzjonijiet speċifiċi u/jew is-salvagwardji addizzjonali deskritti fl-Anness I.B.

8.8. **Trasferimenti ulterjuri**

L-importatur tad-*data* għandu jiżvela biss id-*data* personali lil parti terza fuq struzzjonijiet dokumentati mill-esportatur tad-*data*. Minbarra dan, id-*data* tista' tiġi żvelata lil parti terza li tinsab barra mill-Unjoni Ewropea (*) (fl-istess pajjiż bhall-importatur tad-*data* jew f'pajjiż terz ieħor, minn hawn 'il quddiem "trasferiment ulterjuri") biss jekk il-parti terza tkun marbuta jew taqbel li tkun marbuta b'dawn il-Klawżoli, taht il-Modulu xieraq.

- (i) it-trasferiment ulterjuri jkun lil pajjiż li jibbenefika minn deċiżjoni ta' adegwatezza skont l-Artikolu 45 tar-Regolament (UE) 2016/679 li tkopri t-trasferiment ulterjuri;
- (ii) il-parti terza tiżgura b'mod ieħor salvagwardji xierqa skont l-Artikoli 46 jew 47 tar-Regolament (UE) 2016/679 fir-rigward tal-ipproċessar inkwistjoni;
- (iii) it-trasferiment ulterjuri jkun mehtieg għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' pretensjonijiet legali fil-kuntest ta' proċedimenti amministrattivi, regolatorji jew ġudizzjarji speċifiċi; jew
- (iv) it-trasferiment ulterjuri jkun mehtieg sabiex jiġu protetti l-interessi vitali tas-suġġett tad-*data* jew ta' persuna fiżika oħra.

Kwalunkwe trasferiment ulterjuri huwa soġġett għall-konformità mill-importatur tad-*data* mas-salvagwardji l-oħra kollha skont dawn il-Klawżoli, b'mod partikolari l-limitazzjoni tal-iskop.

8.9. **Dokumentazzjoni u konformità**

- (a) L-importatur tad-*data* għandu minnufih u b'mod adegwat jittratta mistoqsijiet mill-esportatur tad-*data* li jkunu relatati mal-ipproċessar skont dawn il-Klawżoli.
- (b) Il-Partijiet għandhom ikunu jistgħu juru konformità ma' dawn il-Klawżoli. B'mod partikolari, l-importatur tad-*data* għandu jzomm dokumentazzjoni xierqa dwar l-attivitajiet ta' pproċessar imwettqa f'isem l-esportatur tad-*data*.
- (c) L-importatur tad-*data* għandu jagħmel disponibbli għall-esportatur tad-*data* l-informazzjoni kollha mehtieġa biex juri konformità mal-obbligi stabbiliti f'dawn il-Klawżoli u fuq talba tal-esportatur tad-*data*, jippermetti u jikkontribwixxi għall-awditu tal-attivitajiet ta' pproċessar koperti minn dawn il-Klawżoli, f'intervalli raġonevoli jew jekk ikun hemm indikazzjonijiet ta' nuqqas ta' konformità. Meta jiddeciedi li jwettaq rieżami jew awditu, l-esportatur tad-*data* jista' jqis iċ-ċertifikazzjonijiet rilevanti li jkollu l-importatur tad-*data*.
- (d) L-esportatur tad-*data* jista' jagħżel li jwettaq l-awditu huwa stess jew li jagħti mandat lil awditur indipendenti. L-awditu jistgħu jinkludu spezzjonijiet fil-bini jew fil-facilitajiet fiżiċi tal-importatur tad-*data* u għandhom, fejn xieraq, jitwettqu b'avviż raġonevoli.
- (e) Il-Partijiet għandhom jagħmlu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi (b) u (c), inklużi r-riżultati ta' kwalunkwe awditu, disponibbli għall-awtorità superviżorja kompetenti fuq talba.

(*) Il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (il-Ftehim ŻEE) jipprevedi l-estensjoni tas-suq intern tal-Unjoni Ewropea għat-tliet Stati taż-ŻEE, l-Iżlanda, il-Liechtenstein u n-Norveġja. Il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-*data*, inkluż ir-Regolament (UE) 2016/679, hija koperta mill-Ftehim ŻEE u giet inkorporata fl-Anness XI tiegħu. Għalhekk, l-ebda żvelar mill-importatur tad-*data* lil parti terza li tinsab fiż-ŻEE ma tikkwalifika bħala trasferiment ulterjuri għall-finijiet ta' dawn il-Klawżoli.

MODULU TLIETA: Trasferiment minn proċessur lil proċessur**8.1. Struzzjonijiet**

- (a) L-esportatur tad-*data* informa lill-importatur tad-*data* li huwa qed jaġixxi bhala proċessur skont l-istruzzjonijiet tal-kontrollur(i) tiegħu, li l-esportatur tad-*data* għandu jagħmel disponibbli għall-importatur tad-*data* qabel l-ipproċessar.
- (b) L-importatur tad-*data* għandu jipproċessa d-*data* personali biss fuq struzzjonijiet dokumentati mill-kontrollur, kif ikkomunikati lill-importatur tad-*data* mill-esportatur tad-*data*, u kwalunkwe struzzjoni dokumentata addizzjonali mill-esportatur tad-*data*. Dawn l-istruzzjonijiet addizzjonali ma għandhomx ikunu f'kunflitt mal-istruzzjonijiet mill-kontrollur. Il-kontrollur jew l-esportatur tad-*data* jista' jagħti struzzjonijiet dokumentati ulterjuri dwar l-ipproċessar tad-*data* tul il-kuntratt.
- (c) L-importatur tad-*data* għandu jinforma minnufih lill-esportatur tad-*data* jekk ma jkunx jista' jsegwi daww l-istruzzjonijiet. Meta l-importatur tad-*data* ma jkunx jista' jsegwi l-istruzzjonijiet mill-kontrollur, l-esportatur tad-*data* għandu jinnotifika minnufih lill-kontrollur.
- (d) L-esportatur tad-*data* jiggarantixxi li jkun impona l-istess obbligi ta' protezzjoni tad-*data* fuq l-importatur tad-*data* kif stabbilit fil-kuntratt jew f'att legali ieħor skont il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru bejn il-kontrollur u l-esportatur tad-*data* ⁽⁵⁾.

8.2. Limitazzjoni tal-iskop

L-importatur tad-*data* għandu jipproċessa d-*data* personali biss għall-iskop(ijiet) speċifiku/speċifiċi tat-trasferiment, kif stabbilit fl-Anness I.B., sakemm mhux fuq struzzjonijiet ulterjuri mill-kontrollur, kif ikkomunikati lill-importatur tad-*data* mill-esportatur tad-*data*, jew mill-esportatur tad-*data*.

8.3. Trasparenza

Fuq talba, l-esportatur tad-*data* għandu jagħmel disponibbli għas-suġġett tad-*data* minghajr hlas kopja ta' dawn il-Klawżoli, inkluż l-Appendiċi kif mimli mill-Partijiet. Sa fejn ikun mehtieg għall-protezzjoni tas-sigriet kummerċjali jew informazzjoni kunfidenzjali oħra, inkluża *data* personali, l-esportatur tad-*data* jista' jhassar parti mit-test tal-Appendiċi qabel ma jikkondividi kopja, iżda għandu jipprovdi sommarju sinifikanti fejn is-suġġett tad-*data* ma jkunx jista' jifhem b'ebda mod ieħor il-kontenut tiegħu jew jeżerċita d-drittijiet tiegħu. Fuq talba, il-Partijiet għandhom jipprovdu lis-suġġett tad-*data* bir-raġunijiet għar-redazzjonijiet, sa fejn ikun possibbli minghajr ma jiżvelaw l-informazzjoni redatta.

8.4. Preċiżjoni

Jekk l-importatur tad-*data* jsir konxju li d-*data* personali li jkun irċieva ma tkunx preċiża, jew tkun skadiet, dan għandu jinforma lill-esportatur tad-*data* minghajr dewmien żejjed. F'dan il-każ, l-importatur tad-*data* għandu jikkoopera mal-esportatur tad-*data* biex jirrettifika jew ihassar id-*data*.

8.5. Tul tal-ipproċessar u thassir jew ritorn tad-*data*

L-ipproċessar mill-importatur tad-*data* għandu jsir biss għat-tul speċifikat fl-Anness I.B. Wara t-tmiem tal-provvista tas-servizzi tal-ipproċessar, l-importatur tad-*data* għandu, fuq l-għażla tal-esportatur tad-*data*, ihassar id-*data* personali kollha pproċessata f'isem il-kontrollur u jiċċertifika lill-esportatur tad-*data* li għamel dan, jew jirritorna lill-esportatur tad-*data* d-*data* personali kollha pproċessata f'ismu u jhassar kopji eżistenti. Sakemm id-*data* tithassar jew tintbagħat lura, l-importatur tad-*data* għandu jkompli jiżgura l-konformità ma' dawn il-Klawżoli. Fil-każ ta' liġijiet lokali applikabbli għall-importatur tad-*data* li jipprojbixxu r-ritorn jew it-thassir tad-*data* personali, l-importatur tad-*data* jiggarantixxi li se jkompli jiżgura l-konformità ma' dawn il-Klawżoli u jipproċessaha biss sal-punt u sakemm ikun mehtieg skont dik il-liġi lokali. Dan huwa minghajr preġudizzju għall-Klawżola 14, b'mod partikolari r-rekwiżit għall-importatur tad-*data* skont il-Klawżola 14(e) li jinnotifika lill-esportatur tad-*data* tul il-kuntratt kollu jekk ikollu raġuni biex jemmen li jkun jew li jkun sar soġġett għal liġijiet jew prattiki li mhumx konformi mar-rekwiżiti skont il-Klawżola 14(a).

⁽⁵⁾ Ara l-Artikolu 28(4) tar-Regolament (UE) 2016/679 u, meta l-kontrollur ikun istituzzjoni jew korp tal-UE, l-Artikolu 29(4) tar-Regolament (UE) 2018/1725.

8.6. Sigurtà tal-ipproċessar

- (a) L-importatur tad-*data* u, matul it-trażmissjoni, anke l-esportatur tad-*data* għandhom jimplimentaw miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa biex jiżguraw is-sigurtà tad-*data*, inkluża l-protezzjoni kontra ksur ta' sigurtà li jwassal għall-qerda, it-telf, l-alterazzjoni, l-iżvelar jew l-aċċess aċċidentali jew illegali għal dik id-*data* (minn hawn 'il quddiem "ksur ta' *data* personali"). Meta jivvalutaw il-livell xieraq ta' sigurtà, dawn għandhom iqisu kif xieraq l-oġġetti ta' żvilupp tekniċi, l-ispejjeż tal-implimentazzjoni, in-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-iskop (ijiet) tal-ipproċessar u r-riskji involuti fl-ipproċessar għas-sugġett tad-*data*. Il-Partijiet għandhom b'mod partikolari jikkunsidraw li jirrikorru għall-kriptagg jew il-pseudonimizzazzjoni, inkluż matul it-trażmissjoni, meta l-ghan tal-ipproċessar jista' jiġi ssodisfat b'dak il-mod. F'każ ta' pseudonimizzazzjoni, l-informazzjoni addizzjonali għall-attribuzzjoni tad-*data* personali lil sugġett speċifiku tad-*data* għandha, fejn possibbli, tibqa' taħt il-kontroll esklużiv tal-esportatur tad-*data* jew tal-kontrollur. Meta jikkonforma mal-obbligu tiegħu skont dan il-paragrafu, l-importatur tad-*data* għandu tal-inqas jimplimenta l-miżuri tekniċi u organizzattivi speċifikati fl-Anness II. L-importatur tad-*data* għandu jwettaq kontrolli regolari biex jiżgura li dawn il-miżuri jkomplu jipprovdut livell xieraq ta' sigurtà.
- (b) L-importatur tad-*data* għandu jagħti aċċess għad-*data* lill-membri tal-persunal tiegħu biss sa fejn ikun strettament meħtieġ għall-implimentazzjoni, il-ġestjoni u l-monitoragg tal-kuntratt. Huwa għandu jiżgura li l-persuni awtorizzati biex jipproċessaw id-*data* personali jkunu impenjaw ruhhom li jżommu l-kunfidenzjalità jew li dawn ikunu taħt obbligu statutorju xieraq ta' kunfidenzjalità.
- (c) F'każ ta' ksur ta' *data* personali li jikkonċerna *data* personali pproċessata mill-importatur tad-*data* skont dawn il-Klawżoli, l-importatur tad-*data* għandu jiehu miżuri xierqa biex jindirizza l-ksur, inklużi miżuri biex jitnaqqsu l-effetti avversi tiegħu. L-importatur tad-*data* għandu jinnotifika wkoll, mingħajr dewmien żejjed, lill-esportatur tad-*data* u, meta jkun xieraq u fattibbli, lill-kontrollur wara li jkun sar jaf bil-ksur. Tali notifika għandha tinkludi d-dettalji ta' punt ta' kuntatt fejn tkun tista' tinkiseb aktar informazzjoni, deskrizzjoni tan-natura tal-ksur (inkluż, fejn possibbli, il-kategoriji u numru approssimattiv tas-sugġetti tad-*data* u tar-rekords tad-*data* personali kkonċernati), il-konsegwenzi probabbli tiegħu u l-miżuri meħuda jew proposti biex jiġi indirizzat il-ksur tad-*data*, inklużi miżuri biex jittaffew l-effetti avversi possibbli tiegħu. Meta, u sa fejn, ma jkunx possibbli li tiġi pprovduta l-informazzjoni kollha fl-istess hin, in-notifika inizjali għandha tinkludi l-informazzjoni disponibbli f'dak il-waqt u informazzjoni ulterjuri għandha tiġi pprovduta sussegwentement, hekk kif issir disponibbli, mingħajr dewmien żejjed.
- (d) L-importatur tad-*data* għandu jikkoopera mal-esportatur tad-*data* u jassistih biex jippermetti lill-esportatur tad-*data* jikkonforma mal-obbligi tiegħu skont ir-Regolament (UE) 2016/679, b'mod partikolari li jinnotifika lill-kontrollur tiegħu biex dan tal-aħħar ikun jista' min-naha tiegħu jinnotifika lill-awtorità supervizzorja kompetenti u lis-sugġetti tad-*data* affettwati, filwaqt li titqies in-natura tal-ipproċessar u l-informazzjoni disponibbli għall-importatur tad-*data*.

8.7. Data sensittiva

Meta t-trasferiment jinvolvi *data* personali li tiżvela l-oriġini razzjali jew etnika, opinjonijiet politiċi, twemmin reliġjuż jew filosofiku, jew shubija fi trade union, *data* ġenetika, jew *data* bijometrika bl-ghan li tiġi identifikata unikament persuna fiżika, *data* li tikkonċerna s-saħħa jew il-hajja sesswali jew l-orjentazzjoni sesswali ta' persuna, jew *data* relatata ma' kundanni u reati kriminali (minn hawn 'il quddiem "*data* sensittiva"), l-importatur tad-*data* għandu japplika r-restrizzjonijiet speċifiċi u/jew is-salvagwardji addizzjonali deskritti fl-Anness I.B.

8.8. Trasferimenti ulterjuri

L-importatur tad-*data* għandu jiżvela biss id-*data* personali lil parti terza fuq struzzjonijiet dokumentati mill-kontrollur, kif ikkomunikati lill-importatur tad-*data* mill-esportatur tad-*data*. Minbarra dan, id-*data* tista' tiġi żvelata lil parti terza li tinsab barra mill-Unjoni Ewropea ⁽⁹⁾ (fl-istess pajjiż bħall-importatur tad-*data* jew f'pajjiż terz ieħor, minn hawn 'il quddiem "trasferiment ulterjuri") biss jekk il-parti terza tkun marbuta jew taqbel li tkun marbuta b'dawn il-Klawżoli, taħt il-Modulu xieraq, jew jekk:

- (i) it-trasferiment ulterjuri jkun lil pajjiż li jibbenefika minn deċiżjoni ta' adegwatezza skont l-Artikolu 45 tar-Regolament (UE) 2016/679 li tkopri t-trasferiment ulterjuri;

⁽⁹⁾ Il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (il-Ftehim ŻEE) jipprevedi l-estensjoni tas-suq intern tal-Unjoni Ewropea għat-tliet Stati taż-ŻEE, l-Iżlanda, il-Liechtenstein u n-Norveġja. Il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-*data*, inkluż ir-Regolament (UE) 2016/679, hija koperta mill-Ftehim ŻEE u giet inkorporata fl-Anness XI tiegħu. Għalhekk, l-ebda żvelar mill-importatur tad-*data* lil parti terza li tinsab fiż-ŻEE ma jikkwalifika bħala trasferiment ulterjuri għall-finijiet ta' dawn il-Klawżoli.

- (ii) il-parti terza tiżgura b'mod ieħor salvagwardji xierqa skont l-Artikoli 46 jew 47 tar-Regolament (UE) 2016/679;
- (iii) it-trasferiment ulterjuri jkun meħtieġ għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet legali fil-kuntest ta' proċedimenti amministrattivi, regolatorji jew ġudizzjarji speċifiċi; jew
- (iv) it-trasferiment ulterjuri jkun meħtieġ sabiex jiġu protetti l-interessi vitali tas-sugġett tad-*data* jew ta' persuna fiżika oħra.

Kwalunkwe trasferiment ulterjuri huwa soġġett għall-konformità mill-importatur tad-*data* mas-salvagwardji l-oħra kollha skont dawn il-Klawżoli, b'mod partikolari l-limitazzjoni tal-iskop.

8.9. Dokumentazzjoni u konformità

- (a) L-importatur tad-*data* għandu minnufih u b'mod adegwat jittratta mistoqsijiet mill-esportatur tad-*data* jew mill-kontrollur li jkunu relatati mal-ipproċessar skont dawn il-Klawżoli.
- (b) Il-Partijiet għandhom ikunu jistgħu juru konformità ma' dawn il-Klawżoli. B'mod partikolari, l-importatur tad-*data* għandu jzomm dokumentazzjoni xierqa dwar l-attivitajiet ta' pproċessar imwettqa fisem il-kontrollur.
- (c) L-importatur tad-*data* għandu jagħmel l-informazzjoni kollha meħtieġa biex juri konformità mal-obbligi stabbiliti f'dawn il-Klawżoli disponibbli għall-esportatur tad-*data*, li għandu jipprovdiha lill-kontrollur.
- (d) L-importatur tad-*data* għandu jippermetti u jikkontribwixxi għall-awditi mill-esportatur tad-*data* tal-attivitajiet ta' pproċessar koperti minn dawn il-Klawżoli, f'intervalli raġonevoli jew jekk ikun hemm indikazzjonijiet ta' nuqqas ta' konformità. L-istess għandu japplika meta l-esportatur tad-*data* jitlob awditu fuq struzzjonijiet tal-kontrollur. Meta jiddeċiedi li jwettaq awditu, l-esportatur tad-*data* jista' jqis iċ-ċertifikazzjonijiet rilevanti li jkollu l-importatur tad-*data*.
- (e) Meta l-awditu jitwettaq fuq l-istruzzjonijiet tal-kontrollur, l-esportatur tad-*data* għandu jagħmel ir-riżultati disponibbli għall-kontrollur.
- (f) L-esportatur tad-*data* jista' jagħżel li jwettaq l-awditu huwa stess jew li jagħti mandat lil awditur indipendenti. L-awditi jistgħu jinkludu spezzjonijiet fil-bini jew fil-faċilitajiet fiżiċi tal-importatur tad-*data* u għandhom, fejn xieraq, jitwettqu b'avviż raġonevoli.
- (g) Il-Partijiet għandhom jagħmlu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi (b) u (c), inklużi r-riżultati ta' kwalunkwe awditu, disponibbli għall-awtorità superviżorja kompetenti fuq talba.

MODULU ERBGĦA: Trasferiment minn proċessur lil kontrollur

8.1. Struzzjonijiet

- (a) L-esportatur tad-*data* għandu jipproċessa d-*data* personali biss fuq struzzjonijiet dokumentati mill-importatur tad-*data* li jagixxi bhala l-kontrollur tiegħu.
- (b) L-esportatur tad-*data* għandu jinforma minnufih lill-importatur tad-*data* jekk ma jkunx jista' jsegwi dawk l-istruzzjonijiet, inkluż jekk tali struzzjonijiet jiksru r-Regolament (UE) 2016/679 jew liġi oħra tal-Unjoni jew tal-Istat Membru dwar il-protezzjoni tad-*data*.
- (c) L-importatur tad-*data* għandu joqgħod lura minn kwalunkwe azzjoni li tipprevjeni lill-esportatur tad-*data* milli jissodisfa l-obbligi tiegħu skont ir-Regolament (UE) 2016/679, inkluż fil-kuntest tas-sottoproċessar jew fir-rigward tal-kooperazzjoni mal-awtoritajiet superviżorji kompetenti.
- (d) Wara t-tmiem tal-provvista tas-servizzi tal-ipproċessar, l-esportatur tad-*data* għandu, fuq l-għażla tal-importatur tad-*data*, iħassar id-*data* personali kollha pproċessata fisem l-importatur tad-*data* u jiċċertifika lill-importatur tad-*data* li għamel dan, jew jirritorna lill-importatur tad-*data* d-*data* personali kollha pproċessata f'ismu u jħassar kopji eżistenti.

8.2. Sigurtà tal-ipproċessar

- (a) Il-Partijiet għandhom jimplimentaw miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa biex jiżguraw is-sigurtà tad-*data*, inkluż matul it-trażmissjoni, u l-protezzjoni kontra ksur ta' sigurtà li jwassal għall-qerda, it-telf, l-alterazzjoni, l-iżvelar jew l-aċċess aċċidentali jew illegali (minn hawn 'il quddiem "ksur ta' *data* personali"). Meta jivvalutaw il-livell xieraq ta' sigurtà, huma għandhom iqisu kif xieraq l-ogħla livell ta' żvilupp tekniku, l-ispejjeż tal-implimentazzjoni, in-natura tad-*data* personali ⁽⁷⁾, in-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-iskop(ijiet) tal-ipproċessar u r-riskji involuti fl-ipproċessar għas-sugġetti tad-*data*, u b'mod partikolari jikkunsidraw li jirrikorru għall-kriptagg jew il-psewdonimizazzjoni, inkluż matul it-trażmissjoni, fejn l-ghan tal-ipproċessar jista' jiġi ssodisfat b'dak il-mod.
- (b) L-esportatur tad-*data* għandu jassisti lill-importatur tad-*data* biex jiżgura sigurtà xierqa tad-*data* skont il-paragrafu (a). F'każ ta' ksur ta' *data* personali li jikkonċerna d-*data* personali pproċessata mill-esportatur tad-*data* skont dawn il-Klawżoli, l-esportatur tad-*data* għandu jinnotifika lill-importatur tad-*data* minghajr dewmien żejjed wara li jkun sar konxju tiegħu u jassisti lill-importatur tad-*data* fl-indirizzar tal-ksur.
- (c) L-esportatur tad-*data* għandu jiżgura li l-persuni awtorizzati biex jipproċessaw id-*data* personali jkunu impenjaw ruhhom li jzommu l-kunfidenzjalità jew li jkunu taht obbligu statutorju xieraq ta' kunfidenzjalità.

8.3. Dokumentazzjoni u konformità

- (a) Il-Partijiet għandhom ikunu jistgħu juru konformità ma' dawn il-Klawżoli.
- (b) L-esportatur tad-*data* għandu jagħmel disponibbli għall-importatur tad-*data* l-informazzjoni kollha meħtieġa biex juri konformità mal-obbligi tiegħu skont dawn il-Klawżoli u jippermetti u jikkontribwixxi għall-awditi.

Klawżola 9

L-użu ta' sottoproċessuri

MODULU TNEJN: Trasferiment minn kontrollur lil proċessur

- (a) OPZJONI 1: AWTORIZZAZZJONI SPECIFIKA MINN QABEL L-importatur tad-*data* ma għandu jissottokuntratta l-ebda wahda mill-attivitajiet ta' pproċessar tiegħu mwettqa fisem l-esportatur tad-*data* skont dawn il-Klawżoli lil sottoproċessur minghajr l-awtorizzazzjoni bil-miktub specifika minn qabel tal-esportatur tad-*data*. L-importatur tad-*data* għandu jissottometti t-talba għal awtorizzazzjoni specifika mill-inqas [*Specifika l-perjodu ta' żmien*] qabel l-ingaġġ tas-sottoproċessur, flimkien mal-informazzjoni meħtieġa biex l-esportatur tad-*data* jkun jista' jiddeċiedi dwar l-awtorizzazzjoni. Il-lista ta' sottoproċessuri diġà awtorizzati mill-esportatur tad-*data* tinsab fl-Anness III. Il-Partijiet għandhom iżommu l-Anness III aġġornat.

OPZJONI 2: AWTORIZZAZZJONI ĠENERALI BIL-MIKTUB L-importatur tad-*data* għandu l-awtorizzazzjoni ġenerali tal-esportatur tad-*data* biex jingagħġa sottoproċessur(i) minn lista miftiehma. L-importatur tad-*data* għandu jinforma specifikament lill-esportatur tad-*data* bil-miktub dwar kwalunkwe bidla maħsuba f'dik il-lista permezz taż-żieda jew is-sostituzzjoni tas-sottoproċessuri mill-inqas [*Specifika l-perjodu ta' żmien*] bil-quddiem, biex b'hekk l-esportatur tad-*data* jkollu biżżejjed żmien biex ikun jista' joġġezzjona għal tali bidliet qabel l-ingaġġ tas-sottoproċessur(i). L-importatur tad-*data* għandu jipprovdi l-informazzjoni meħtieġa lill-esportatur tad-*data* biex dan ikun jista' jeżerċita d-dritt tiegħu li joġġezzjona.

- (b) Meta l-importatur tad-*data* jingagħġa sottoproċessur biex iwettaq attivitajiet specifiċi ta' pproċessar (fisem l-esportatur tad-*data*), huwa għandu jagħmel dan permezz ta' kuntratt bil-miktub li jipprevedi, fis-sustanza, l-istess obbligi ta' protezzjoni tad-*data* bħal dawk li jorbtu lill-importatur tad-*data* skont dawn il-Klawżoli, inkluż f'termini tad-drittijiet ta' parti terza benefiċjarja għas-sugġetti tad-*data* ⁽⁸⁾. Il-Partijiet jaqblu li, meta jikkonforma ma' din il-Klawżola, l-importatur tad-*data* jkun qed jissodisfa l-obbligi tiegħu skont il-Klawżola 8.8. L-importatur tad-*data* għandu jiżgura li s-sottoproċessur jikkonforma mal-obbligi li għalihom huwa soġġett l-importatur tad-*data* skont dawn il-Klawżoli.

⁽⁷⁾ Dan jinkludi jekk it-trasferiment u l-ipproċessar ulterjuri jinvolvu *data* personali li tiżvela l-orijini razzjali jew etnika, opinjonijiet politiċi, twemmin reliġjuż jew filosofiku, jew is-shubija fi trade union, *data* ġenetika, jew *data* bijometrika bl-ghan li tiġi identifikata unikament persuna fiżika, *data* li tikkonċerna s-saħħa jew il-hajja sesswali jew l-orjentazzjoni sesswali ta' persuna, jew *data* relatata ma' kundanni jew reati kriminali.

⁽⁸⁾ Dan ir-rekwiżit jista' jiġi ssodisfat billi s-sottoproċessur jaderixxi ma' dawn il-Klawżoli skont il-Modulu xieraq, skont il-Klawżola 7.

- (c) L-importatur tad-*data* għandu jipprovdi, fuq talba tal-esportatur tad-*data*, kopja ta' tali ftehim ma' sottoproċessur u kwalunkwe emenda sussegwenti lill-esportatur tad-*data*. Sa fejn ikun mehtieg biex jiġu protetti s-sigriet tan-negozju jew informazzjoni kunfidenzjali ohra, inkluża *data* personali, l-importatur tad-*data* jista' jeditja t-test tal-ftehim qabel ma jqassam kopja.
- (d) L-importatur tad-*data* għandu jibqa' kompletament responsabbli lejn l-esportatur tad-*data* għat-twettiq tal-obbligi tas-sottoproċessur skont il-kuntratt tiegħu mal-importatur tad-*data*. L-importatur tad-*data* għandu jinnotifika lill-esportatur tad-*data* bi kwalunkwe nuqqas mis-sottoproċessur li jissodisfa l-obbligi tiegħu skont dak il-kuntratt.
- (e) L-importatur tad-*data* għandu jaqbel dwar klawżola ta' benefiċjarju ta' parti terza mas-sottoproċessur li biha - fil-każ li l-importatur tad-*data* jkun fattwalment gheb, waqaf jeżisti fil-liġi jew sar insolventi - l-esportatur tad-*data* għandu jkollu d-dritt li jtemm il-kuntratt tas-sottoproċessur u li jagħti struzzjonijiet lis-sottoproċessur biex iħassar jew jirritorna d-*data* personali.

MODULU TLIETA: Trasferiment minn proċessur lil proċessur

- (a) OPZJONI 1: AWTORIZZAZZJONI SPECIFIKA MINN QABEL L-importatur tad-*data* ma għandu jissottokuntratta l-ebda wahda mill-attivitajiet ta' pproċessar tiegħu mwettqa fisem l-esportatur tad-*data* skont dawn il-Klawżoli lil sottoproċessur mingħajr l-awtorizzazzjoni bil-miktub specifika minn qabel tal-kontrollur. L-importatur tad-*data* għandu jissottometti t-talba għal awtorizzazzjoni specifika mill-inqas [Specifika l-perjodu ta' żmien] qabel l-ingaġġ tas-sottoproċessur, flimkien mal-informazzjoni mehtieġa biex il-kontrollur tad-*data* jkun jista' jiddeċiedi dwar l-awtorizzazzjoni. Huwa għandu jinforma lill-esportatur tad-*data* b'dan l-ingaġġ. Il-lista ta' sottoproċessuri diġà awtorizzati mill-kontrollur tinsab fl-Anness III. Il-Partijiet għandhom iżommu l-Anness III aġġornat.

OPZJONI 2: AWTORIZZAZZJONI ĠENERALI BIL-MIKTUB L-importatur tad-*data* għandu l-awtorizzazzjoni ġenerali tal-kontrollur biex jingagġa sottoproċessur(i) minn lista miftiehma. L-importatur tad-*data* għandu jinforma specifikament lill-kontrollur bil-miktub dwar kwalunkwe bidla mahsuba fdik il-lista permezz taż-żieda jew is-sostituzzjoni tas-sottoproċessuri mill-inqas [Specifika l-perjodu ta' żmien] bil-quddiem, biex b'hekk il-kontrollur ikollu bizżejjed żmien biex ikun jista' joġġezzjona għal tali bidliet qabel l-ingaġġ tas-sottoproċessur(i). L-importatur tad-*data* għandu jipprovdi l-informazzjoni mehtieġa lill-kontrollur biex dan ikun jista' jeżercita d-dritt tiegħu li joġġezzjona. L-importatur tad-*data* għandu jinforma lill-esportatur tad-*data* bl-ingaġġ tas-sottoproċessur(i).

- (b) Meta l-importatur tad-*data* jingagġa sottoproċessur biex iwettaq attivitajiet specifiċi ta' pproċessar (fisem il-kontrollur), huwa għandu jagħmel dan permezz ta' kuntratt bil-miktub li jipprevedi, fis-sustanza, l-istess obbligi ta' protezzjoni tad-*data* bħal dawk li jorbtu lill-importatur tad-*data* skont dawn il-Klawżoli, inkluż f'termini tad-drittijiet ta' parti terza benefiċjarja għas-suġġetti tad-*data* ⁽⁹⁾. Il-Partijiet jaqblu li, meta jikkonforma ma' din il-Klawżola, l-importatur tad-*data* jkun qed jissodisfa l-obbligi tiegħu skont il-Klawżola 8.8. L-importatur tad-*data* għandu jiżgura li s-sottoproċessur jikkonforma mal-obbligi li għalihom huwa soġġett l-importatur tad-*data* skont dawn il-Klawżoli.
- (c) L-importatur tad-*data* għandu jipprovdi, fuq talba tal-esportatur tad-*data* jew tal-kontrollur, kopja ta' tali ftehim ma' sottoproċessur u kwalunkwe emenda sussegwenti. Sa fejn ikun mehtieg biex jiġu protetti s-sigriet tan-negozju jew informazzjoni kunfidenzjali ohra, inkluża *data* personali, l-importatur tad-*data* jista' jeditja t-test tal-ftehim qabel ma jqassam kopja.
- (d) L-importatur tad-*data* għandu jibqa' kompletament responsabbli lejn l-esportatur tad-*data* għat-twettiq tal-obbligi tas-sottoproċessur skont il-kuntratt tiegħu mal-importatur tad-*data*. L-importatur tad-*data* għandu jinnotifika lill-esportatur tad-*data* bi kwalunkwe nuqqas mis-sottoproċessur li jissodisfa l-obbligi tiegħu skont dak il-kuntratt.
- (e) L-importatur tad-*data* għandu jaqbel dwar klawżola ta' benefiċjarju ta' parti terza mas-sottoproċessur li biha - fil-każ li l-importatur tad-*data* jkun fattwalment gheb, waqaf jeżisti fil-liġi jew sar insolventi - l-esportatur tad-*data* għandu jkollu d-dritt li jittermina l-kuntratt tas-sottoproċessur u li jagħti struzzjonijiet lis-sottoproċessur biex iħassar jew jirritorna d-*data* personali.

⁽⁹⁾ Dan ir-rekwiżit jista' jiġi ssodisfat billi s-sottoproċessur jaderixxi ma' dawn il-Klawżoli skont il-Modulu xieraq, skont il-Klawżola 7.

Klawżola 10

Drittijiet tas-suġġetti tad-data**MODULU WIEHED: Trasferiment minn kontrollur lil kontrollur**

- (a) L-importatur tad-data, bl-assistenza tal-esportatur tad-data fejn ikun rilevanti, għandu jittratta kwalunkwe mistoqsija u talba li jirċievi minn suġġett tad-data relatata mal-ipproċessar tad-data personali tiegħu u l-eżerċizzju tad-drittijiet tiegħu skont dawn il-Klawżoli mingħajr dewmien żejjed u mhux aktar tard minn xahar minn meta jirċievi l-mistoqsija jew talba. ⁽¹⁰⁾ L-importatur tad-data għandu jiehu miżuri xierqa biex jiffaċilita tali mistoqsijiet u talbiet u l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġett tad-data. Kwalunkwe informazzjoni pprovduta lis-suġġett tad-data għandha tkun f'forma li tintfieh u faċilment aċċessibbli, bl-użu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi.
- (b) B'mod partikolari, fuq talba tas-suġġett tad-data, l-importatur tad-data għandu, mingħajr hlas:
- (i) jipprovi konferma lis-suġġett tad-data dwar jekk id-data personali li tikkonċernah tkunx qed tiġi pproċessata u, fejn dan ikun il-każ, kopja tad-data relatata miegħu u l-informazzjoni fl-Anness I; jekk id-data personali tkun giet trasferita jew tkun se tiġi trasferita ulterjorment, jipprovi informazzjoni dwar ir-riċevituri jew il-kategoriji ta' riċevituri (kif xieraq bil-ghan li tiġi pprovduta informazzjoni sinifikanti) li d-data personali tkun giet trasferita lilhom jew tkun se tiġi trasferita ulterjorment lilhom, l-iskop ta' tali trasferimenti ulterjuri u l-ġustifikazzjoni għalihom skont il-Klawżola 8.7; u jipprovi informazzjoni dwar id-dritt li jitressaq ilment quddiem awtorità supervizorja skont il-Klawżola 12(c)(i);
 - (ii) jirrettifika data mhux preċiża jew mhux kompluta dwar is-suġġett tad-data;
 - (iii) iħassar data personali dwar is-suġġett tad-data jekk tali data tkun qed tiġi jew tkun giet ipproċessata bi ksur ta' xi waħda minn dawn il-Klawżoli li jiżguraw drittijiet ta' partijiet terzi benefiċjarji, jew jekk is-suġġett tad-data jirtira l-kunsens li fuqu jkun ibbażat l-ipproċessar.
- (c) Meta l-importatur tad-data jipproċessa d-data personali għal finijiet ta' kummerċjalizzazzjoni diretta, dan għandu jwaqqaf l-ipproċessar għal tali finijiet jekk is-suġġett tad-data joġġezzjona għalih.
- (d) L-importatur tad-data ma għandux jiehu deċiżjoni bbażata biss fuq l-ipproċessar awtomatizzat tad-data personali trasferita (minn hawn 'il quddiem "deċiżjoni awtomatizzata"), li tipproduċi effetti legali rigward is-suġġett tad-data jew bl-istess mod taffettwaw b'mod sinifikanti, sakemm ma jkunx bil-kunsens esplicitu tas-suġġett tad-data jew jekk ikun awtorizzat jagħmel dan skont il-liġijiet tal-pajjiż ta' destinazzjoni, sakemm tali liġijiet jistabbilixxu miżuri xierqa għas-salvagwardja tad-drittijiet u l-interessi leġittimi tas-suġġett tad-data. F'dan il-każ, l-importatur tad-data għandu, fejn mehtieg f'kooperazzjoni mal-esportatur tad-data:
- (i) jinforma lis-suġġett tad-data dwar id-deċiżjoni awtomatizzata prevista, il-konsegwenzi previsti, u l-logika involuta; u
 - (ii) jimplimenta salvagwardji xierqa, tal-inqas billi jippermetti lis-suġġett tad-data jikkontesta d-deċiżjoni, jesprimi l-opinjoni tiegħu u jikseb rieżami minn bniedem.
- (e) Meta t-talbiet minn suġġett tad-data jkun eċċessivi, b'mod partikolari minhabba l-karattru ripetittiv tagħhom, l-importatur tad-data jista' jew jitlob hlas raġonevoli filwaqt li jqis l-ispejjeż amministrattivi biex jissodisfa t-talba jew jirrifjuta li jaġixxi fuq it-talba.
- (f) L-importatur tad-data jista' jirrifjuta talba ta' suġġett tad-data jekk tali rifjut ikun permess skont il-liġijiet tal-pajjiż ta' destinazzjoni u jkun mehtieg u proporzjonat f'soċjetà demokratika biex jipproteġi wiehed mill-oġġettivi elenkati fl-Artikolu 23(1) tar-Regolament (UE) 2016/679.
- (g) Jekk l-importatur tad-data jkollu l-ħsieb li jirrifjuta talba ta' suġġett tad-data, dan għandu jinforma lis-suġġett tad-data bir-raġunijiet għar-rifjut u dwar il-possibbiltà li jressaq ilment mal-awtorità supervizorja kompetenti u/jew li jitlob rimedju għadizzjarju.

MODULU TNEJN: Trasferiment minn kontrollur lil proċessur

- (a) L-importatur tad-data għandu jinnotifika minnufih lill-esportatur tad-data dwar kwalunkwe talba li jkun irċieva mingħand suġġett tad-data. Huwa ma għandux iwieġeb għal dik it-talba huwa stess sakemm ma jkunx gie awtorizzat jagħmel dan mill-esportatur tad-data.

⁽¹⁰⁾ Dak il-perjodu jista' jiġi estiż b'massimu ta' xahrejn oħra, sa fejn ikun mehtieg minhabba l-komplessità u n-numru ta' talbiet. L-importatur tad-data għandu jinforma lis-suġġett tad-data kif xieraq u fil-pront dwar kwalunkwe estensjoni bħal din.

- (b) L-importatur tad-*data* għandu jassisti lill-esportatur tad-*data* biex dan jissodisfa l-obbligi tiegħu li jwieġeb għat-talbiet tas-sugġetti tad-*data* biex jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom skont ir-Regolament (UE) 2016/679. F'dan ir-rigward, il-Partijiet għandhom jistabbilixxu fl-Anness II il-miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa li permezz tagħhom għandha tiġi pprovduta l-assistenza, kif ukoll il-kamp ta' applikazzjoni u l-firxa tal-assistenza meħtieġa, filwaqt li jqisu n-natura tal-ipproċessar.
- (c) Fit-twettiq tal-obbligi tiegħu skont il-paragrafi (a) u (b), l-importatur tad-*data* għandu jikkonforma mal-istruzzjonijiet mill-esportatur tad-*data*.

MODULU TLIETA: Trasferiment minn proċessur lil proċessur

- (a) L-importatur tad-*data* għandu jinnotifika minnufih lill-esportatur tad-*data* u, fejn xieraq, lill-kontrollur dwar kwalunkwe talba li jkun iċċieva mingħand sugġett tad-*data*, mingħajr ma jwieġeb għal dik it-talba sakemm ma jkunx gie awtorizzat jagħmel dan mill-kontrollur.
- (b) L-importatur tad-*data* għandu jassisti lill-kontrollur, fejn xieraq f'kooperazzjoni mal-esportatur tad-*data*, fit-twettiq tal-obbligi tiegħu li jwieġeb għat-talbiet tas-sugġetti tad-*data* biex jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom skont ir-Regolament (UE) 2016/679 jew ir-Regolament (UE) 2018/1725, kif applikabbli. F'dan ir-rigward, il-Partijiet għandhom jistabbilixxu fl-Anness II il-miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa li permezz tagħhom għandha tiġi pprovduta l-assistenza, kif ukoll il-kamp ta' applikazzjoni u l-firxa tal-assistenza meħtieġa, filwaqt li jqisu n-natura tal-ipproċessar.
- (c) Fit-twettiq tal-obbligi tiegħu skont il-paragrafi (a) u (b), l-importatur tad-*data* għandu jikkonforma mal-istruzzjonijiet mingħand il-kontrollur, kif ikkomunikati mill-esportatur tad-*data*.

MODULU ERBGHA: Trasferiment minn proċessur lil kontrollur

Il-Partijiet għandhom jassistu lil xulxin biex iwieġbu għall-mistoqsijiet u t-talbiet magħmula mis-sugġetti tad-*data* lill-importatur tad-*data* skont il-liġi lokali applikabbli jew, għall-ipproċessar tad-*data* fl-UE, skont ir-Regolament (UE) 2016/679.

Klawżola 11

Rimedju

- (a) L-importatur tad-*data* għandu jinforma lis-sugġetti tad-*data* f'format trasparenti u faċilment aċċessibbli, permezz ta' avviz individwali jew fuq is-sit web tiegħu, rigward punt ta' kuntatt awtorizzat biex jittratta l-ilmenti. Dan għandu jindirizza minnufih kwalunkwe lment li jirċievi mingħand sugġett tad-*data*.

[OPZJONI: L-importatur tad-*data* jaqbel li s-sugġetti tad-*data* jistgħu jipprezentaw ukoll ilment ma' korp indipendenti għas-soluzzjoni tat-tilwim ⁽¹⁾ mingħajr ebda spiża għas-sugġett tad-*data*. Huwa għandu jinforma lis-sugġetti tad-*data*, bil-mod stabbilit fil-paragrafu (a), dwar tali mekkaniżmu ta' rimedju u li mhumiex meħtieġa jużawh, jew li jsegwu sekwenza partikolari meta jfittxu rimedju.]

MODULU WIEHEDE: Trasferiment minn kontrollur lil kontrollur

MODULU TNEJN: Trasferiment minn kontrollur lil proċessur

MODULU TLIETA: Trasferiment minn proċessur lil proċessur

- (b) F'każ ta' tilwima bejn sugġett tad-*data* u wahda mill-Partijiet fir-rigward tal-konformità ma' dawn il-Klawżoli, dik il-Parti għandha tagħmel l-aħjar sforzi li tista' biex issolvi l-kwistjoni b'mod amikevoli u fil-hin. Il-Partijiet għandhom iżommu lil xulxin informati dwar tali tilwim u, fejn xieraq, jikkooperaw biex isolvuh.
- (c) Meta s-sugġett tad-*data* jinvoka dritt ta' parti terza benefiċjarja skont il-Klawżola 3, l-importatur tad-*data* għandu jaċċetta d-deċiżjoni tas-sugġett tad-*data* li:
 - (i) iressaq ilment quddiem l-awtorità superviżorja fl-Istat Membru tar-residenza abitwali jew tal-post tax-xogħol tiegħu, jew quddiem l-awtorità superviżorja kompetenti skont il-Klawżola 13;
 - (ii) jirreferi t-tilwima lill-qradi kompetenti skont it-tifsira tal-klawżola 18.

⁽¹⁾ L-importatur tad-*data* jista' joffri soluzzjoni indipendenti għat-tilwim permezz ta' korp ta' arbitraġġ biss jekk ikun stabbilit f'pajjiż li jkun irratifika l-Konvenzjoni ta' New York dwar l-Eżekuzzjoni ta' Deċiżjonijiet ta' Arbitraġġ.

- (d) Il-Partijiet jaċċettaw li s-sugġett tad-*data* jista' jkun irrappreżentat minn korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni minghajr skop ta' qligħ skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 80(1) tar-Regolament (UE) 2016/679.
- (e) L-importatur tad-*data* għandu jaċċetta li jikkonforma ma' deċiżjoni li tkun vinkolanti skont il-ligi applikabbli tal-UE jew tal-Istat Membru.
- (f) L-importatur tad-*data* jaqbel li l-ghazla magħmula mis-sugġett tad-*data* ma tkunx se tippregudika d-drittijiet sostantivi u proċedurali tiegħu biex jitlob rimedji skont il-ligijiet applikabbli.

Klawżola 12

Responsabbiltà

MODULU WIEHED: Trasferiment minn kontrollur lil kontrollur

MODULU ERBGHA: Trasferiment minn proċessur lil kontrollur

- (a) Kull Parti għandha tkun responsabbli lejn il-Parti(jiet) l-oħra għal kwalunkwe dannu li tikkawża lill-Parti(jiet) l-oħra bi kwalunkwe ksur ta' dawn il-Klawżoli.
- (b) Kull Parti għandha tkun responsabbli lejn is-sugġett tad-*data*, u s-sugġett tad-*data* għandu jkun intitolat li jirċievi kumpens, għal kwalunkwe dannu materjali jew mhux materjali li l-Parti tikkawża lis-sugġett tad-*data* billi tikser id-drittijiet tal-parti terza benefiċjarja skont dawn il-Klawżoli. Dan huwa minghajr preġudizzju għar-responsabbiltà tal-esportatur tad-*data* skont ir-Regolament (UE) 2016/679.
- (c) Meta aktar minn Parti waħda tkun responsabbli għal kwalunkwe dannu kkawżat lis-sugġett tad-*data* b'riżultat ta' ksur ta' dawn il-Klawżoli, il-Partijiet responsabbli kollha għandhom ikunu responsabbli *in solidum* u s-sugġett tad-*data* jkun intitolat li jressaq kawża quddiem il-qorti kontra kwalunkwe waħda minn dawn il-Partijiet.
- (d) Il-Partijiet jaqblu li jekk Parti waħda tinzamm responsabbli skont il-paragrafu (c), hija għandha tkun intitolata li titlob lura mill-Parti/Partijiet l-oħra dik il-parti tal-kumpens li tikkorrispondi għar-responsabbiltà tagħha/tagħhom għad-dannu.
- (e) L-importatur tad-*data* ma jistax jinvoka l-imġiba ta' proċessur jew sottoproċessur biex jevita r-responsabbiltà tiegħu stess.

MODULU TNEJN: Trasferiment minn kontrollur lil proċessur

MODULU TLIETA: Trasferiment minn proċessur lil proċessur

- (a) Kull Parti għandha tkun responsabbli lejn il-Parti(jiet) l-oħra għal kwalunkwe dannu li tikkawża lill-Parti(jiet) l-oħra bi kwalunkwe ksur ta' dawn il-Klawżoli.
- (b) L-importatur tad-*data* għandu jkun responsabbli lejn is-sugġett tad-*data*, u s-sugġett tad-*data* għandu jkun intitolat li jirċievi kumpens, għal kwalunkwe dannu materjali jew mhux materjali li l-importatur tad-*data* jew is-sottoproċessur tiegħu jikkawża lis-sugġett tad-*data* billi jikser id-drittijiet tal-parti terza benefiċjarja skont dawn il-Klawżoli.
- (c) Minkejja l-paragrafu (b), l-esportatur tad-*data* għandu jkun responsabbli lejn is-sugġett tad-*data*, u s-sugġett tad-*data* għandu jkun intitolat li jirċievi kumpens, għal kwalunkwe dannu materjali jew mhux materjali li l-esportatur tad-*data* jew l-importatur tad-*data* (jew is-sottoproċessur tiegħu) jikkawża lis-sugġett tad-*data* billi jikser id-drittijiet tal-parti terza benefiċjarja skont dawn il-Klawżoli. Dan huwa minghajr preġudizzju għar-responsabbiltà tal-esportatur tad-*data* u, fejn l-esportatur tad-*data* jkun proċessur li jaġixxi fisem kontrollur, għar-responsabbiltà tal-kontrollur skont ir-Regolament (UE) 2016/679 jew ir-Regolament (UE) 2018/1725, kif applikabbli.
- (d) Il-Partijiet jaqblu li jekk l-esportatur tad-*data* jinzamm responsabbli skont il-paragrafu (c) għad-danni kkawżati mill-importatur tad-*data* (jew mis-sottoproċessur tiegħu), huwa għandu jkun intitolat li jitlob lura minghand l-importatur tad-*data* dik il-parti mill-kumpens li tikkorrispondi għar-responsabbiltà tal-importatur tad-*data* għad-dannu.
- (e) Meta aktar minn Parti waħda tkun responsabbli għal kwalunkwe dannu kkawżat lis-sugġett tad-*data* b'riżultat ta' ksur ta' dawn il-Klawżoli, il-Partijiet responsabbli kollha għandhom ikunu responsabbli *in solidum* u s-sugġett tad-*data* jkun intitolat li jressaq kawża quddiem il-qorti kontra kwalunkwe waħda minn dawn il-Partijiet.
- (f) Il-Partijiet jaqblu li jekk Parti waħda tinzamm responsabbli skont il-paragrafu (e), hija għandha tkun intitolata li titlob lura mill-Parti/Partijiet l-oħra dik il-parti tal-kumpens li tikkorrispondi għar-responsabbiltà tagħha/tagħhom għad-dannu.
- (g) L-importatur tad-*data* ma jistax jinvoka l-imġiba ta' sottoproċessur biex jevita r-responsabbiltà tiegħu stess.

Klawżola 13

Superviżjoni**MODULU WIEHED: Trasferiment minn kontrollur lil kontrollur****MODULU TNEJN: Trasferiment minn kontrollur lil proċessur****MODULU TLIETA: Trasferiment minn proċessur lil proċessur**

- (a) [Meta l-esportatur tad-*data* jkun stabbilit fi Stat Membru tal-UE:] L-awtorità superviżorja responsabbli biex tiżgura l-konformità mill-esportatur tad-*data* mar-Regolament (UE) 2016/679 fir-rigward tat-trasferiment tad-*data*, kif indikat fl-Anness I.C, għandha taġixxi bħala awtorità superviżorja kompetenti.

[Meta l-esportatur tad-*data* ma jkunx stabbilit fi Stat Membru tal-UE, iżda jaqta' fil-kamp ta' applikazzjoni territorjali tar-Regolament (UE) 2016/679 f'konformità mal-Artikolu 3(2) tiegħu u jkun hatar rappreżentant skont l-Artikolu 27(1) tar-Regolament (UE) 2016/679:] L-awtorità superviżorja tal-Istat Membru li fih ikun stabbilit ir-rappreżentant skont it-tifsira tal-Artikolu 27(1) tar-Regolament (UE) 2016/679, kif indikat fl-Anness I.C, għandha taġixxi bħala awtorità superviżorja kompetenti.

[Meta l-esportatur tad-*data* ma jkunx stabbilit fi Stat Membru tal-UE, iżda jaqta' fil-kamp ta' applikazzjoni territorjali tar-Regolament (UE) 2016/679 f'konformità mal-Artikolu 3(2) tiegħu mingħajr madankollu ma jkollu għalfejn jahtar rappreżentant skont l-Artikolu 27(2) tar-Regolament (UE) 2016/679:] L-awtorità superviżorja ta' wiehed mill-Istati Membri fejn jinsabu s-sugġetti tad-*data* li d-*data* personali tagħhom tiġi ttrasferita skont dawn il-Klawżoli fir-rigward tal-offerta ta' prodotti jew servizzi lilhom, jew li l-imġiba tagħhom tiġi mmonitorjata, kif indikat fl-Anness I.C, għandha taġixxi bħala awtorità superviżorja kompetenti.

- (b) L-importatur tad-*data* jaqbel li jissottometti lill-awtorità superviżorja kompetenti u jikkoopera magħha fi kwalunkwe proċedura li jkollha l-għan li tiżgura l-konformità ma' dawn il-Klawżoli. B'mod partikolari, l-importatur tad-*data* jaqbel li jwieġeb għall-mistoqsijiet, jissottometti ruħu għall-awdit u jikkonforma mal-miżuri adottati mill-awtorità superviżorja, inklużi miżuri ta' rimedju u ta' kumpens. Huwa għandu jipprovdi lill-awtorità superviżorja konferma bil-miktub li tiegħu l-azzjonijiet mehtieġa.

TAQSIMA III – LIĠIJET U OBBLIGI LOKALI F'KAŻ TA' AĊĊESS MILL-AWTORITAJIET PUBBLIĊI

Klawżola 14

Liġijiet u prattiki lokali li jaffettwaw il-konformità mal-Klawżoli**MODULU WIEHED: Trasferiment minn kontrollur lil kontrollur****MODULU TNEJN: Trasferiment minn kontrollur lil proċessur****MODULU TLIETA: Trasferiment minn proċessur lil proċessur****MODULU ERBGHA: Trasferiment minn proċessur lil kontrollur** (meta l-proċessur tal-UE jgħaqqad id-*data* personali riċevuta mill-kontrollur ta' pajjiż terz ma' *data* personali miġbura mill-proċessur fl-UE)

- (a) Il-Partijiet jggarantixxu li ma għandhom l-ebda raġuni biex jemmnu li l-liġijiet u l-prattiki fil-pajjiż terz ta' destinazzjoni applikabbli għall-ipproċessar tad-*data* personali mill-importatur tad-*data*, inkluż kwalunkwe rekwiżit biex tiġi żvelata *data* personali jew kwalunkwe miżura li tawtorizza l-aċċess mill-awtoritajiet pubbliċi, jipprevjenu lill-importatur tad-*data* milli jissodisfa l-obbligi tiegħu skont dawn il-Klawżoli. Dan huwa bbażat fuq il-fehim li l-liġijiet u l-prattiki li jirrispettaw l-essenza tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali u li ma jaqbzux dak li huwa mehtieġ u proporzjonat f'soċjetà demokratika biex jiġi ssalvagwardjat wiehed mill-oġġettivi elenkati fl-Artikolu 23(1) tar-Regolament (UE) 2016/679, ma jikkontradixxux dawn il-Klawżoli.
- (b) Il-Partijiet jiddikjaraw li meta qed jipprovdu l-garanzija fil-paragrafu (a), huma jkunu qiesu b'mod dovut u b'mod partikolari l-elementi li ġejjin:
- (i) iċ-ċirkostanzi speċifiċi tat-trasferiment, inkluż it-tul tal-katina tal-ipproċessar, l-ghadd ta' atturi involuti u l-kanali ta' trażmissjoni użati; trasferimenti ulterjuri mahsuba; it-tip ta' riċevitur; l-iskop tal-ipproċessar; il-kategoriji u l-format tad-*data* personali trasferita; is-settur ekonomiku li fih isehh it-trasferiment; il-post tal-hżin tad-*data* trasferita;

- (ii) il-ligijiet u l-prattiki tal-pajjiż terz ta' destinazzjoni – inklużi dawk li jehtiegu l-iżvelar ta' *data* lill-awtoritajiet pubbliċi jew li jawtorizzaw aċċess minn dawn l-awtoritajiet – rilevanti fid-dawl ta' ċirkostanzi speċifiċi tat-trasferiment, u l-limitazzjonijiet u s-salvagwardji applikabbli ⁽¹²⁾;
- (iii) kwalunkwe salvagwardja kuntrattwali, teknika jew organizzattiva rilevanti stabbilita biex tissupplimenta s-salvagwardji skont dawn il-Klawżoli, inklużi miżuri applikati matul it-trażmissjoni u għall-ipproċessar tad-*data* personali fil-pajjiż ta' destinazzjoni.
- (c) L-importatur tad-*data* jiggarrantixxi li, fit-tweġġ tal-valutazzjoni skont il-paragrafu (b), għamel l-aħjar sforzi tiegħu biex jipprovi informazzjoni rilevanti lill-esportatur tad-*data* u jaqbel li se jkompli jikkoopera mal-esportatur tad-*data* biex jiżgura konformità ma' dawn il-Klawżoli.
- (d) Il-Partijiet jaqblu li jiddokumentaw il-valutazzjoni skont il-paragrafu (b) u jagħmluha disponibbli għall-awtorità superviżorja kompetenti fuq talba.
- (e) L-importatur tad-*data* jaqbel li jinnotifika minnufih lill-esportatur tad-*data* jekk, wara li jkun qabel ma' dawn il-Klawżoli u sakemm idum il-kuntratt, ikollu raġuni biex jemmen li huwa jkun, jew li jkun sar soġġett, għal ligijiet jew Prattiki mhux konformi mar-rekwiżiti skont il-paragrafu (a), inkluż wara bidla fil-ligijiet fil-pajjiż terz jew miżura (bhal talba ta' żvelar) li tindika applikazzjoni ta' tali ligijiet fil-prattika li mhux konformi mar-rekwiżiti fil-paragrafu (a). [Għall-Modulu Tlieta: L-esportatur tad-*data* għandu jibgħat in-notifika lill-kontrollur.]
- (f) Wara notifika skont il-paragrafu (e), jew jekk l-esportatur tad-*data* b'xi mod iehor ikollu raġuni biex jemmen li l-importatur tad-*data* ma jstax jibqa' jissodisfa l-obbligi tiegħu skont dawn il-Klawżoli, l-esportatur tad-*data* għandu jidentifika minnufih miżuri xierqa (pereżempju, miżuri tekniċi jew organizzattivi biex jiġu żgurati s-sigurtà u l-kunfidenzjalità) li għandhom jiġu adottati mill-esportatur tad-*data* u/jew mill-importatur tad-*data* biex tiġi indirizzata s-sitwazzjoni, [għall-Modulu Tlieta: jekk ikun xieraq f'konsultazzjoni mal-kontrollur]. L-esportatur tad-*data* għandu jissospendi t-trasferiment tad-*data* jekk iqis li ma tista' tiġi żgurata l-ebda salvagwardja xierqa għal tali trasferiment, jew jekk jingħata struzzjonijiet minn [għall-Modulu Tlieta: il-kontrollur jew] l-awtorità superviżorja kompetenti biex jagħmel dan. F'dan il-każ, l-esportatur tad-*data* għandu jkun intitolat li jittermina l-kuntratt, sa fejn jikkonċerna l-ipproċessar ta' *data* personali skont dawn il-Klawżoli. Jekk il-kuntratt jinvolvi aktar minn żewġ Partijiet, l-esportatur tad-*data* jista' jeżerċita dan id-dritt għat-terminazzjoni biss fir-rigward tal-Parti rilevanti, sakemm il-Partijiet ma jkunux qablu mod iehor. Meta l-kuntratt jiġi tterminat skont din il-Klawżola, għandha tapplika l-Klawżola 16(d) u (e).

Klawżola 15

Obbligi tal-importatur tad-*data* f'każ ta' aċċess minn awtoritajiet pubbliċi

MODULU WIEHED: Trasferiment minn kontrollur lil kontrollur

MODULU TNEJN: Trasferiment minn kontrollur lil proċessur

MODULU TLIETA: Trasferiment minn proċessur lil proċessur

MODULU ERBGHA: Trasferiment minn proċessur lil kontrollur (meta l-proċessur tal-UE jgħaqqad id-*data* personali riċevuta mill-kontrollur ta' pajjiż terz ma' *data* personali miġbura mill-proċessur fl-UE)

⁽¹²⁾ Fir-rigward tal-impatt ta' tali ligijiet u Prattiki fuq il-konformità ma' dawn il-Klawżoli, jistgħu jitqiesu elementi differenti bħala parti minn valutazzjoni ġenerali. Tali elementi jistgħu jinkludu esperjenza Prattika rilevanti u dokumentata b'każijiet preċedenti ta' talbiet għall-iżvelar minn awtoritajiet pubbliċi, jew in-nuqqas ta' tali talbiet, li tkopri perjodu ta' żmien rappreżentattiv biżżejjed. Dan jirreferi b'mod partikolari għal rekords interni jew dokumentazzjoni oħra, imfassla fuq bażi kontinwa f'konformità mad-diligenza dovuta u ċertifikati fil-livell ta' manigment superjuri, dment li din l-informazzjoni tista' tiġi kondiviża legalment ma' partijiet terzi. Meta din l-esperjenza Prattika tintuża bħala bażi biex fuqha jiġi konkluż li l-importatur tad-*data* se jithalla jikkonforma ma' dawn il-Klawżoli, din jehtieġ li tiġi appoġġata minn elementi oġġettivi rilevanti oħra, u hija r-responsabbiltà tal-Partijiet li jikkunsidraw bir-reqqa jekk dawn l-elementi għandhomx piż suffiċjenti flimkien, f'termini tal-affidabbiltà u r-rappreżentattività tagħhom, biex jappoġġaw din il-konklużjoni. B'mod partikolari, il-Partijiet iridu jqisu jekk l-esperjenza Prattika tagħhom tkunx ikkorroborata u mhux kontradetta minn informazzjoni affidabbli, disponibbli għall-pubbliku jew aċċessibbli mod iehor, dwar l-eżistenza jew in-nuqqas ta' talbiet fl-istess settur u/jew mill-applikazzjoni tal-liġi fil-prattika, bhal ġurisprudenza u rapporti minn korpi indipendenti ta' sorveljanza.

15.1. Notifika

- (a) L-importatur tad-*data* jaqbel li jinnotifika minnufih lill-esportatur tad-*data* u, fejn possibbli, lis-sugġett tad-*data* (jekk mehtieg bl-ghajnuna tal-esportatur tad-*data*) jekk huwa:
- (i) jirċievi talba legalment vinkolanti minn awtorità pubblika, inklużi awtoritajiet ġudizzjarji, skont il-liġijiet tal-pajjiż ta' destinazzjoni għall-iżvelar ta' *data* personali trasferita skont dawn il-Klawżoli; tali notifika għandha tinkludi informazzjoni dwar id-*data* personali mitluba, l-awtorità rikjedenti, il-bażi ġuridika għat-talba u t-tweġiba mogħtija; jew
 - (ii) isir konxju ta' kwalunkwe aċċess dirett mill-awtoritajiet pubbliċi għal *data* personali trasferita skont dawn il-Klawżoli f'konformità mal-liġijiet tal-pajjiż ta' destinazzjoni; tali notifika għandha tinkludi l-informazzjoni kollha disponibbli għall-importatur.

[Għall-Modulu Tlieta: L-esportatur tad-*data* għandu jibgħat in-notifika lill-kontrollur.]

- (b) Jekk l-importatur tad-*data* jkun ipprobit milli jinnotifika lill-esportatur tad-*data* u/jew lis-sugġett tad-*data* skont il-liġijiet tal-pajjiż ta' destinazzjoni, l-importatur tad-*data* jaqbel li jagħmel l-aħjar sforzi tiegħu biex jikseb rinunzja tal-projbizzjoni, bil-ghan li jikkomunika informazzjoni kemm possibbli u kemm jista' jkun malajr. L-importatur tad-*data* jaqbel li jiddokumenta l-aħjar sforzi tiegħu sabiex ikun jista' jurihom fuq talba tal-esportatur tad-*data*.
- (c) Fejn ikun permissibbli skont il-liġijiet tal-pajjiż tad-destinazzjoni, l-importatur tad-*data* jaqbel li jipprovdi lill-esportatur tad-*data*, f'intervalli regolari għat-tul tal-kuntratt, informazzjoni rilevanti kemm jista' jkun possibbli dwar it-talbiet riċevuti (b'mod partikolari, l-ghadd ta' talbiet, it-tip ta' *data* mitluba, l-awtorità/awtoritajiet rikjedenti, jekk it-talbiet ġewx ikkontestati u l-eżitu ta' tali kontestazzjonijiet, eċċ.). [Għall-Modulu Tlieta: L-esportatur tad-*data* għandu jgħaddi l-informazzjoni lill-kontrollur.]
- (d) L-importatur tad-*data* jaqbel li jippreserva l-informazzjoni skont il-paragrafi (a) sa (c) għat-tul tal-kuntratt u jagħmilha disponibbli għall-awtorità supervizzorja kompetenti fuq talba.
- (e) Il-paragrafi (a) sa (c) huma mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-importatur tad-*data* skont il-Klawżola 14(e) u l-Klawżola 16 li jinforma minnufih lill-esportatur tad-*data* meta ma jkunx jista' jikkonforma ma' dawn il-Klawżoli.

15.2. Rieżami tal-legalità u minimizzazzjoni tad-*data*

- (a) L-importatur tad-*data* jaqbel li jirrevedi l-legalità tat-talba għall-iżvelar, b'mod partikolari jekk din tibqax fis-setgħat mogħtija lill-awtorità pubblika rikjedenti jew le, u li jikkontesta t-talba jekk, wara valutazzjoni bir-reqqa, jikkonkludi li hemm raġunijiet raġonevoli biex jitqies li t-talba mhijiex legali skont il-liġijiet tal-pajjiż tad-destinazzjoni, l-obbligi applikabbli skont il-liġi internazzjonali u l-prinċipji ta' korteżija internazzjonali. L-importatur tad-*data* għandu, taht l-istess kondizzjonijiet, ifittex possibbiltajiet ta' appell. Meta jikkontesta talba, l-importatur tad-*data* għandu jitlob miżuri *interim* bil-ghan li jissospendi l-effetti tat-talba sakemm l-awtorità ġudizzjarja kompetenti tkun iddeċidiet dwar il-merti tagħha. Huwa ma għandux jiżvela d-*data* personali mitluba sakemm ma jkunx mehtieg jagħmel dan skont ir-regoli proċedurali applikabbli. Dawn ir-rekwiżiti huma mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-importatur tad-*data* skont il-Klawżola 14(e).
- (b) L-importatur tad-*data* jaqbel li jiddokumenta l-valutazzjoni legali tiegħu u kwalunkwe kontestazzjoni għat-talba għall-iżvelar u, sa fejn ikun permissibbli skont il-liġijiet tal-pajjiż ta' destinazzjoni, jagħmel id-dokumentazzjoni disponibbli għall-esportatur tad-*data*. Għandu wkoll jagħmilha disponibbli għall-awtorità supervizzorja kompetenti fuq talba. [Għall-Modulu Tlieta: L-esportatur tad-*data* għandu jagħmel il-valutazzjoni disponibbli għall-kontrollur.]
- (c) L-importatur tad-*data* jaqbel li jipprovdi l-ammont minimu ta' informazzjoni permissibbli meta jwieġeb għal talba għall-iżvelar, abbażi ta' interpretazzjoni raġonevoli tat-talba.

TAQSIMA IV – DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Klawżola 16

Nuqqas ta' konformità mal-Klawżoli u terminazzjoni

- (a) L-importatur tad-*data* għandu jinforma minnufih lill-esportatur tad-*data* jekk għal kwalunkwe raġuni ma jkunx jista' jikkonforma ma' dawn il-Klawżoli.
- (b) F'każ li l-importatur tad-*data* jkun qed jikser dawn il-Klawżoli jew ma jkunx jista' jikkonforma ma' dawn il-Klawżoli, l-esportatur tad-*data* għandu jissospendi t-trasferiment ta' *data* personali lill-importatur tad-*data* sakemm terġa' tiġi żgurata l-konformità jew il-kuntratt jiġi tterminat. Dan huwa minghajr preġudizzju għall-Klawżola 14(f).
- (c) L-esportatur tad-*data* għandu jkun intitolat li jtermina l-kuntratt, sa fejn jikkonċerna l-ipproċessar ta' *data* personali skont dawn il-Klawżoli, meta:
 - (i) l-esportatur tad-*data* jkun issospenda t-trasferiment ta' *data* personali lill-importatur tad-*data* skont il-paragrafu (b) u l-konformità ma' dawn il-Klawżoli ma tiġix restawrata fi żmien raġonevoli u fi kwalunkwe każ fi żmien xahar mis-sospensjoni;
 - (ii) l-importatur tad-*data* jikser dawn il-Klawżoli b'mod sostanzjali jew persistenti; jew
 - (iii) l-importatur tad-*data* jonqos milli jikkonforma ma' deċizzjoni vinkolanti ta' qorti kompetenti jew ta' awtorità superviżorja dwar l-obbligi tiegħu skont dawn il-Klawżoli.

F'dawn il-każijiet, huwa għandu jinforma lill-awtorità superviżorja kompetenti [għall-Modulu Tlieta: u l-kontrollur] dwar tali nuqqas ta' konformità. Meta l-kuntratt jinvolvi aktar minn żewġ Partijiet, l-esportatur tad-*data* jista' jeżerċita dan id-dritt għat-terminazzjoni biss fir-rigward tal-Parti rilevanti, sakemm il-Partijiet ma jkunux qablu mod iehor.

- (d) [Għall-Moduli Wiehed, Tnejn u Tlieta: *Data* personali li tkun giet ittrasferita qabel it-terminazzjoni tal-kuntratt skont il-paragrafu (c) għandha fuq l-għażla tal-esportatur tad-*data* tiġi rritornata minnufih lill-esportatur tad-*data* jew tithassar fl-intier tagħha. Dan għandu japplika wkoll għal kwalunkwe kopja tad-*data*.] [Għall-Modulu Erbgha: *Data* personali miġbura mill-esportatur tad-*data* fl-UE li tkun giet ittrasferita qabel it-terminazzjoni tal-kuntratt skont il-paragrafu (c) għandha tithassar immedjatament fl-intier tagħha, inkluża kwalunkwe kopja tagħha.] L-importatur tad-*data* għandu jiċċertifika t-thassir tad-*data* lill-esportatur tad-*data*. Sakemm id-*data* tithassar jew tintbagħat lura, l-importatur tad-*data* għandu jkompli jiżgura l-konformità ma' dawn il-Klawżoli. Fil-każ ta' liġijiet lokali applikabbli għall-importatur tad-*data* li jipprojbixxu r-ritorn jew it-thassir tad-*data* personali trasferita, l-importatur tad-*data* jggarantixxi li se jkompli jiżgura l-konformità ma' dawn il-Klawżoli u jipproċessa d-*data* biss sal-punt u sakemm ikun mehtieg skont dik il-liġi lokali.
- (e) Kull Parti tista' tirrevoka l-qbil tagħha li tkun marbuta b'dawn il-Klawżoli meta (i) il-Kummissjoni Ewropea tadotta deċizzjoni skont l-Artikolu 45(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 li tkopri t-trasferiment ta' *data* personali li għalih japplikaw dawn il-Klawżoli; jew (ii) ir-Regolament (UE) 2016/679 isir parti mill-qafas legali tal-pajjiż li lili tiġi ttrasferita d-*data* personali. Dan huwa minghajr preġudizzju għal obbligi oħra li japplikaw għall-ipproċessar inkwistjoni skont ir-Regolament (UE) 2016/679.

Klawżola 17

Liġi regolatorja**MODULU WIEHED: Trasferiment minn kontrollur lil kontrollur****MODULU TNEJN: Trasferiment minn kontrollur lil proċessur****MODULU TLIETA: Trasferiment minn proċessur lil proċessur**

[OPZJONI 1: Dawn il-Klawżoli għandhom ikunu rregolati mil-liġi ta' wiehed mill-Istati Membri tal-UE, dment li tali liġi tippermetti drittijiet ta' partijiet terzi benefiċjarji. Il-Partijiet jaqblu li din għandha tkun il-liġi ta' _____ (speċifika l-Istat Membru).]

[OPZJONI 2 (għall-Moduli Tnejn u Tlieta): Dawn il-Klawżoli għandhom ikunu rregolati mil-liġi tal-Istat Membru tal-UE li fih l-esportatur tad-*data* huwa stabbilit. Fejn tali liġi ma tippermettix drittijiet ta' partijiet terzi benefiċjarji, dawn għandhom ikunu rregolati mil-liġi ta' Stat Membru iehor tal-UE li tippermetti drittijiet ta' partijiet terzi benefiċjarji. Il-Partijiet jaqblu li din għandha tkun il-liġi ta' _____ (speċifika l-Istat Membru).]

MODULU ERBGHA: Trasferiment minn proċessur lil kontrollur

Dawn il-Klawżoli għandhom ikunu regolati mil-liġi ta' pajjiż li jippermetti drittijiet ta' partijiet terzi benefiċjarji. Il-Partijiet jaqblu li din għandha tkun il-liġi ta' _____ (specifika l-pajjiż).

Klawżola 18

Għażla ta' forum u ġurisdizzjoni**MODULU WIEHED: Trasferiment minn kontrollur lil kontrollur****MODULU TNEJN: Trasferiment minn kontrollur lil proċessur****MODULU TLIETA: Trasferiment minn proċessur lil proċessur**

- (a) Kwalunkwe tilwima li tirriżulta minn dawn il-Klawżoli għandha tiġi riżolta mill-qrati ta' Stat Membru tal-UE.
- (b) Il-Partijiet jaqblu li dawn għandhom ikunu l-qrati ta' _____ (specifika l-Istat Membru).
- (c) Sugġett tad-*data* jista' wkoll iressaq proċedimenti legali kontra l-esportatur tad-*data* u/jew l-importatur tad-*data* quddiem il-qrati tal-Istat Membru li fih ikollu r-residenza abitwali tiegħu.
- (d) Il-Partijiet jaqblu li jissottomettu lilhom infushom għall-ġurisdizzjoni ta' dawn il-qrati.

MODULU ERBGHA: Trasferiment minn proċessur lil kontrollur

Kwalunkwe tilwima li tirriżulta minn dawn il-Klawżoli għandha tiġi riżolta mill-qrati ta' _____ (specifika l-pajjiż).

APPENDIĊI

NOTA TA' SPJEGAZZJONI:

Għandu jkun possibbli li ssir distinzjoni ċara bejn l-informazzjoni applikabbli għal kull trasferiment jew kategorija ta' trasferimenti u, f'dan ir-rigward, li jiġi/u ddeterminat(i) ir-rwol(i) rispettiv(i) tal-Partijiet bħala esportatur(i) tad-*data* u/jew importatur(i) tad-*data*. Dan mhux neċessarjament jehtieg l-ikkompletar u l-iffirmar ta' Appendiċijiet separati għal kull trasferiment/kategorija ta' trasferimenti u/jew relazzjoni kuntrattwali, meta din it-trasparenza tista' tinkiseb permezz ta' appendiċi wieħed. Madankollu, fejn ikun mehtieg li tiġi żgurata ċarezza sufficjenti, jenhtieg li jintużaw appendiċijiet separati.

ANNEX I

A. LISTA TAL-PARTIJET

MODULU WIEHED: Trasferiment minn kontrollur lil kontrollur**MODULU TNEJN: Trasferiment minn kontrollur lil proċessur****MODULU TLIETA: Trasferiment minn proċessur lil proċessur****MODULU ERBGHA: Trasferiment minn proċessur lil kontrollur****Esportatur(i) tad-data:** [L-identità u d-dettalji ta' kuntatt tal-esportatur(i) tad-data u, fejn applikabbli, tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data u/jew tar-rappreżentant tiegħu jew tagħhom fl-Unjoni Ewropea]

1. Isem:
- Indirizz:
- L-isem, il-pożizzjoni u d-dettalji ta' kuntatt tal-persuna ta' kuntatt:
- Attivitajiet rilevanti għad-data trasferita skont dawn il-Klawżoli:
- Firma u data:
- Rwol (kontrollur/proċessur):

2.
- Importatur(i) tad-data:** [L-identità u d-dettalji ta' kuntatt tal-importatur(i) tad-data, inkluż kwalunkwe persuna ta' kuntatt b'responsabbiltà għall-protezzjoni tad-data]

1. Isem:
- Indirizz:
- L-isem, il-pożizzjoni u d-dettalji ta' kuntatt tal-persuna ta' kuntatt:
- Attivitajiet rilevanti għad-data trasferita skont dawn il-Klawżoli:
- Firma u data:
- Rwol (kontrollur/proċessur):

2.

B. DESKRIZZJONI TAT-TRASFERIMENT

MODULU WIEHED: Trasferiment minn kontrollur lil kontrollur**MODULU TNEJN: Trasferiment minn kontrollur lil proċessur****MODULU TLIETA: Trasferiment minn proċessur lil proċessur****MODULU ERBGHA: Trasferiment minn proċessur lil kontrollur***Il-kategoriji tas-sugġetti tad-data li d-data personali tagħhom tiġi ttrasferita**Il-kategoriji tad-data personali trasferita*

Data sensittiva trasferita (jekk applikabbli) u r-restrizzjonijiet jew is-salvagwardji applikati li jqisu bis-shih in-natura tad-data u r-riskji involuti, bħal pereżempju limitazzjoni stretta tal-iskop, restrizzjonijiet tal-aċċess (inkluż aċċess biss għal persunal li jkun segwa tahrig speċjalizzat), iż-żamma ta' rekord tal-aċċess għad-data, restrizzjonijiet għal trasferimenti ulterjuri jew miżuri ta' sigurtà addizzjonali.

Il-frekwenza tat-trasferiment (eż. jekk id-data tiġix trasferita fuq bażi ta' darba jew fuq bażi kontinwa).

In-natura tal-ipproċessar

.....

L-iskop(ijiet) tat-trasferiment tad-data u tal-ipproċessar ulterjuri

.....

Il-perjodu li matulu tkun se tinħażen id-data personali, jew jekk dak ma jkunx possibbli, il-kriterji użati biex jiġi ddeterminat dak il-perjodu

.....

Għal trasferimenti lil (sotto)proċessuri, specifika wkoll is-sugġett, in-natura u t-tul tal-ipproċessar

.....

C. AWTORITÀ SUPERVIŻORJA KOMPETENTI

MODULU WIEHED: Trasferiment minn kontrollur lil kontrollur

MODULU TNEJN: Trasferiment minn kontrollur lil proċessur

MODULU TLIETA: Trasferiment minn proċessur lil proċessur

Identifika l-awtorità/awtoritajiet superviżorja/i kompetenti skont il-Klawżola 13

.....

ANNEX II

MIŻURI TEKNIĊI U ORGANIZZATTIVI INKLUŻI MIŻURI TEKNIĊI U ORGANIZZATTIVI BIEX TIĠI ŻGURATA S-SIGURTÀ TAD-DATA**MODULU WIEHED: Trasferiment minn kontrollur lil kontrollur****MODULU TNEJN: Trasferiment minn kontrollur lil proċessur****MODULU TLIETA: Trasferiment minn proċessur lil proċessur**

NOTA TA' SPJEGAZZJONI:

Il-miżuri tekniċi u organizzattivi jridu jiġu deskritti f'termini speċifiċi (u mhux ġeneriċi). Ara wkoll il-kumment ġenerali fuq l-ewwel paġna tal-Appendiċi, b'mod partikolari dwar il-htieġa li jiġi indikat b'mod ċar liema miżuri japplikaw għal kull trasferiment/sett ta' trasferimenti.

Deskrizzjoni tal-miżuri tekniċi u organizzattivi implimentati mill-importatur(i) tad-data (inkluż kwalunkwe ċertifikazzjoni rilevanti) biex jiġi żgurat livell xieraq ta' sigurtà, filwaqt li jitqiesu n-natura, il-kamp ta' applikazzjoni, il-kuntest u l-iskop tal-ipproċessar, u r-riskji għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi.

[Eżempji ta' miżuri possibbli:

Miżuri ta' psewdonimizzazzjoni u kriptagg tad-data personali

Miżuri biex jiġu żgurati l-kunfidenzjalità, l-integrità, id-disponibbiltà u r-reziljenza kontinwi tas-sistemi u s-servizzi ta' proċessar

Miżuri biex tiġi żgurata l-kapaċità li jiġu rrestawrati d-disponibbiltà u l-aċċess għad-data personali fil-pront f'każ ta' incident fiżiku jew tekniku

Proċessi sabiex tiġi ttestjata, invalutata u evalwata l-effettività tal-miżuri tekniċi u organizzattivi biex tiġi żgurata s-sigurtà tal-ipproċessar

Miżuri għall-identifikazzjoni u l-awtorizzazzjoni tal-utent

Miżuri għall-protezzjoni tad-data waqt it-trażmissjoni

Miżuri għall-protezzjoni tad-data waqt il-ħżin

Miżuri biex tiġi żgurata s-sigurtà fiżika tal-postijiet li fihom tiġi pproċessata d-data personali

Miżuri għall-iżgurar tar-reġstrar tal-avvenimenti

Miżuri biex tiġi żgurata l-konfigurazzjoni tas-sistema, inkluża l-konfigurazzjoni prestabbilita

Miżuri għall-governanza u l-ġestjoni interni tal-IT u tas-sigurtà tal-IT

Miżuri għaċ-ċertifikazzjoni/l-assigurazzjoni tal-proċessi u tal-prodotti

Miżuri għall-iżgurar tal-minimizzazzjoni tad-data

Miżuri biex tiġi żgurata l-kwalità tad-data

Miżuri biex tiġi żgurata żamma limitata tad-data

Miżuri biex tiġi żgurata r-responsabbiltà

Miżuri li jippermettu l-portabbiltà tad-data u jiżguraw it-thassir]

Għat-trasferimenti lil (sotto)proċessuri, iddeskrivi wkoll il-miżuri tekniċi u organizzattivi speċifiċi li għandhom jittiehdu mis-(sotto)proċessur sabiex ikun jista' jipprovdi assistenza lill-kontrollur u, għal trasferimenti minn proċessur għal sottoproċessur, lill-esportatur tad-data

ANNEX III

LISTA TA' SOTTOPROCESSURI

MODULU TNEJN: Trasferiment minn kontrollur lil proċessur**MODULU TLIETA: Trasferiment minn proċessur lil proċessur**

NOTA TA' SPJEGAZZJONI:

Dan l-Anness irid jimtela għall-Moduli Tnejn u Tlieta, f'każ tal-awtorizzazzjoni speċifika ta' sottoproċessuri (Klawżola 9(a), Opzjoni 1).

Il-kontrollur awtorizza l-użu tas-sottoproċessuri li ġejjin:

1. Isem:
Indirizz:
L-isem, il-pożizzjoni u d-dettalji ta' kuntatt tal-persuna ta' kuntatt:
Deskrizzjoni tal-ipproċessar (inkluża delimitazzjoni ċara tar-responsabbiltajiet f'każ li jiġu awtorizzati diversi sottoproċessuri):
2.
